

**EN WARRANTY CONDITIONS**  
 This product is guaranteed against faults caused by defects in manufacturing or the materials used for a period of two years, starting from the date of purchase.\* This warranty does not cover defects or damage caused by failure to install the device correctly, incorrect use of the product, or excessive wear and tear.  
 \*proof of purchase required.

**FR CONDITION DE GARANTIE**  
 Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat\*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.  
 \*sur présentation du ticket de caisse.

**NL GARANTIEVOORWAARDEN**  
 Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum\*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.  
 \*op vertoon van kassabon.

**ES CONDICIONES DE GARANTÍA**  
 El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 2 años a partir de la fecha de compra\* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.  
 \*previa presentación del comprobante de compra.

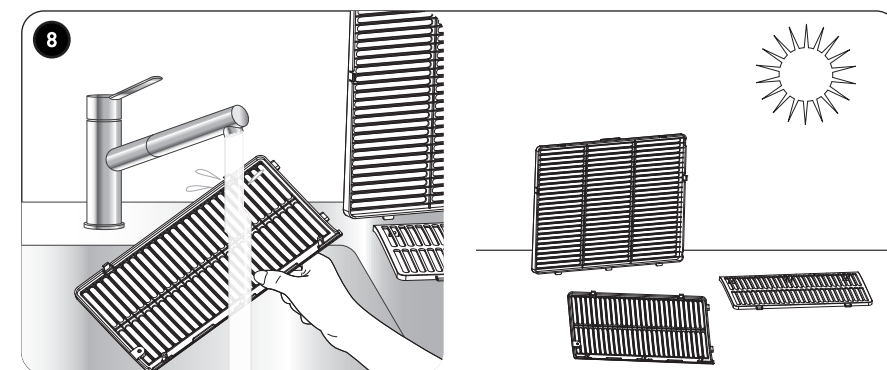
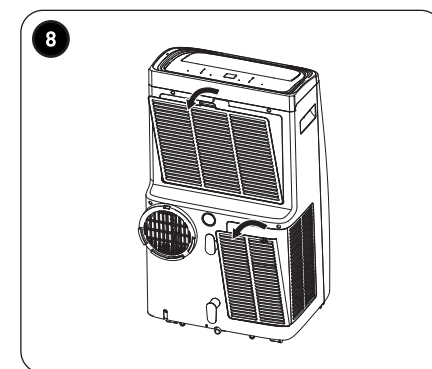
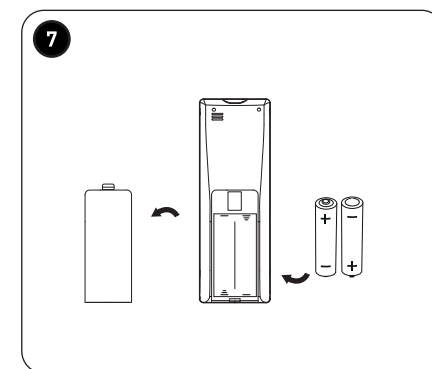
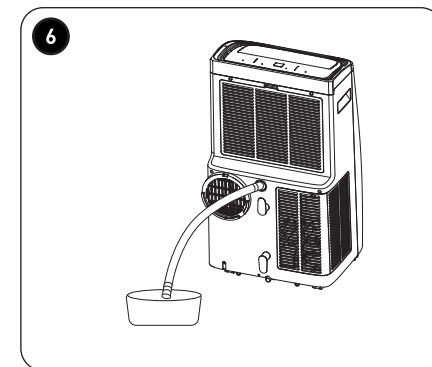
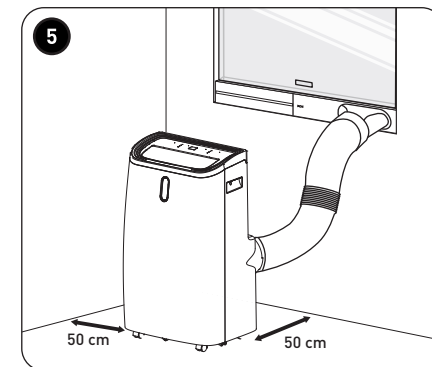
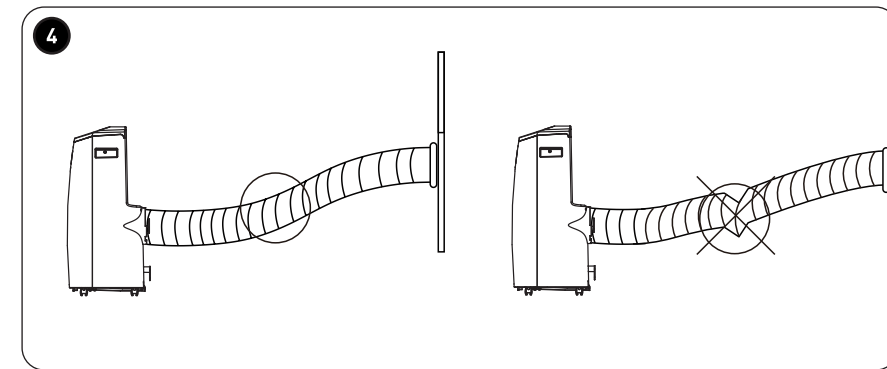
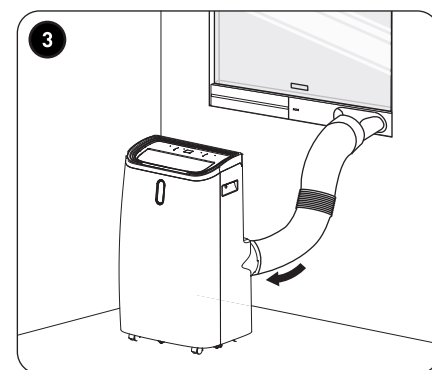
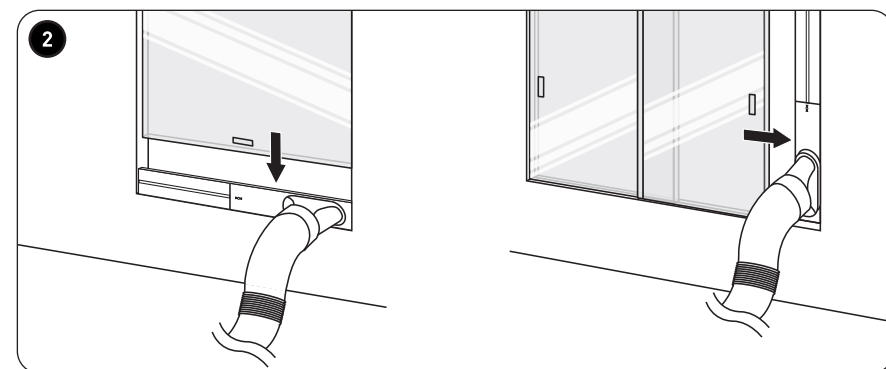
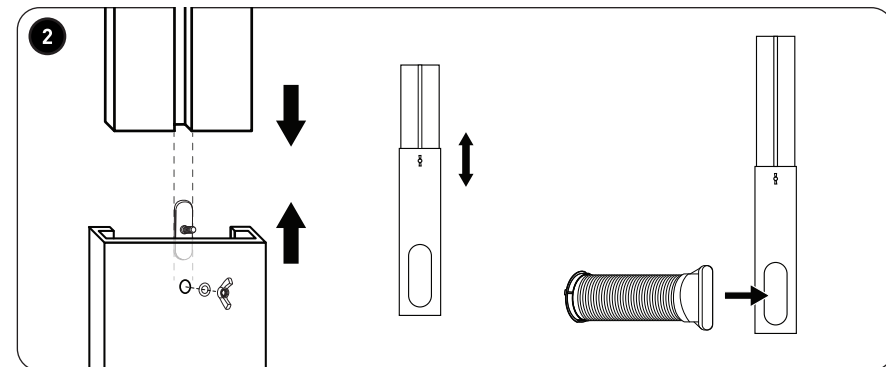
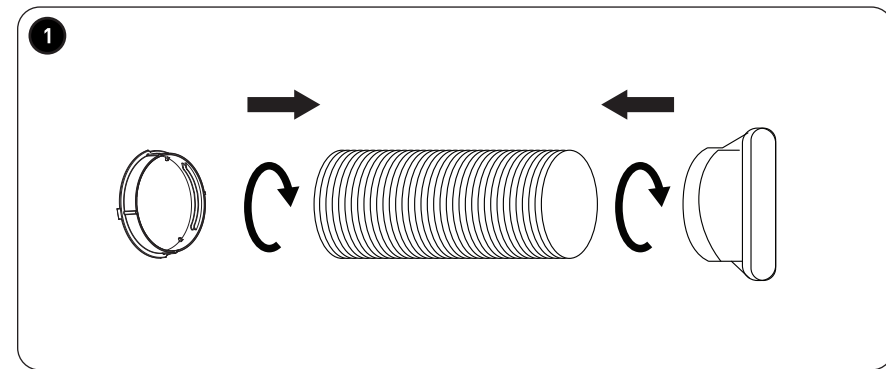
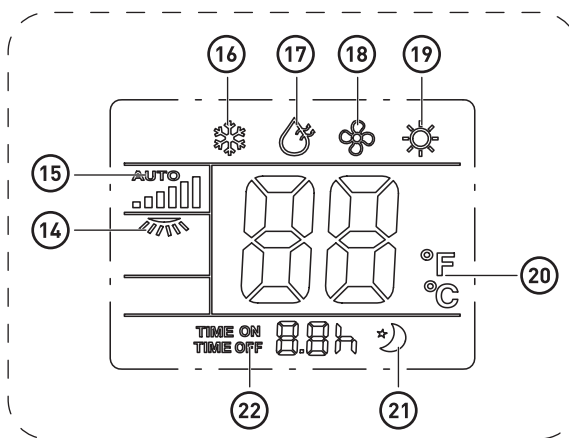
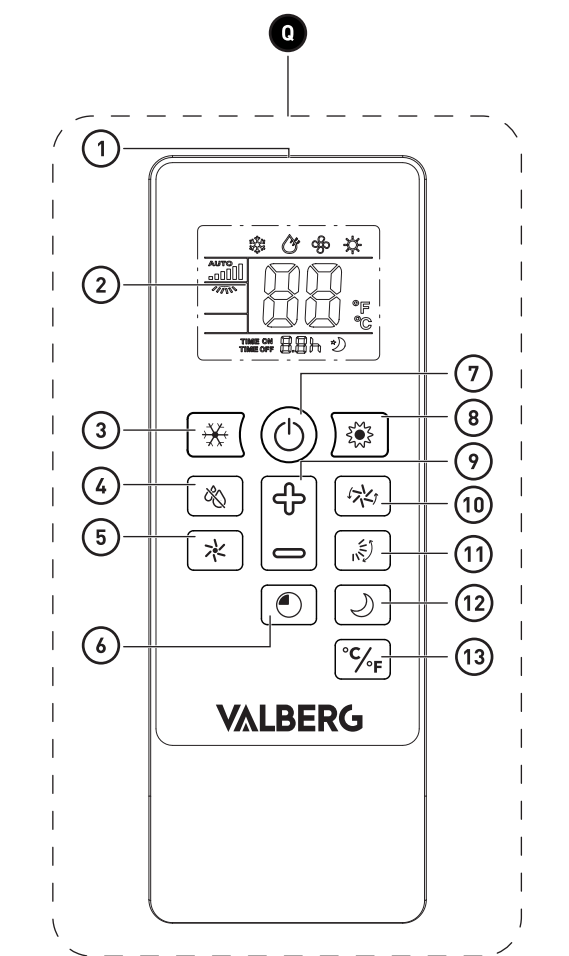
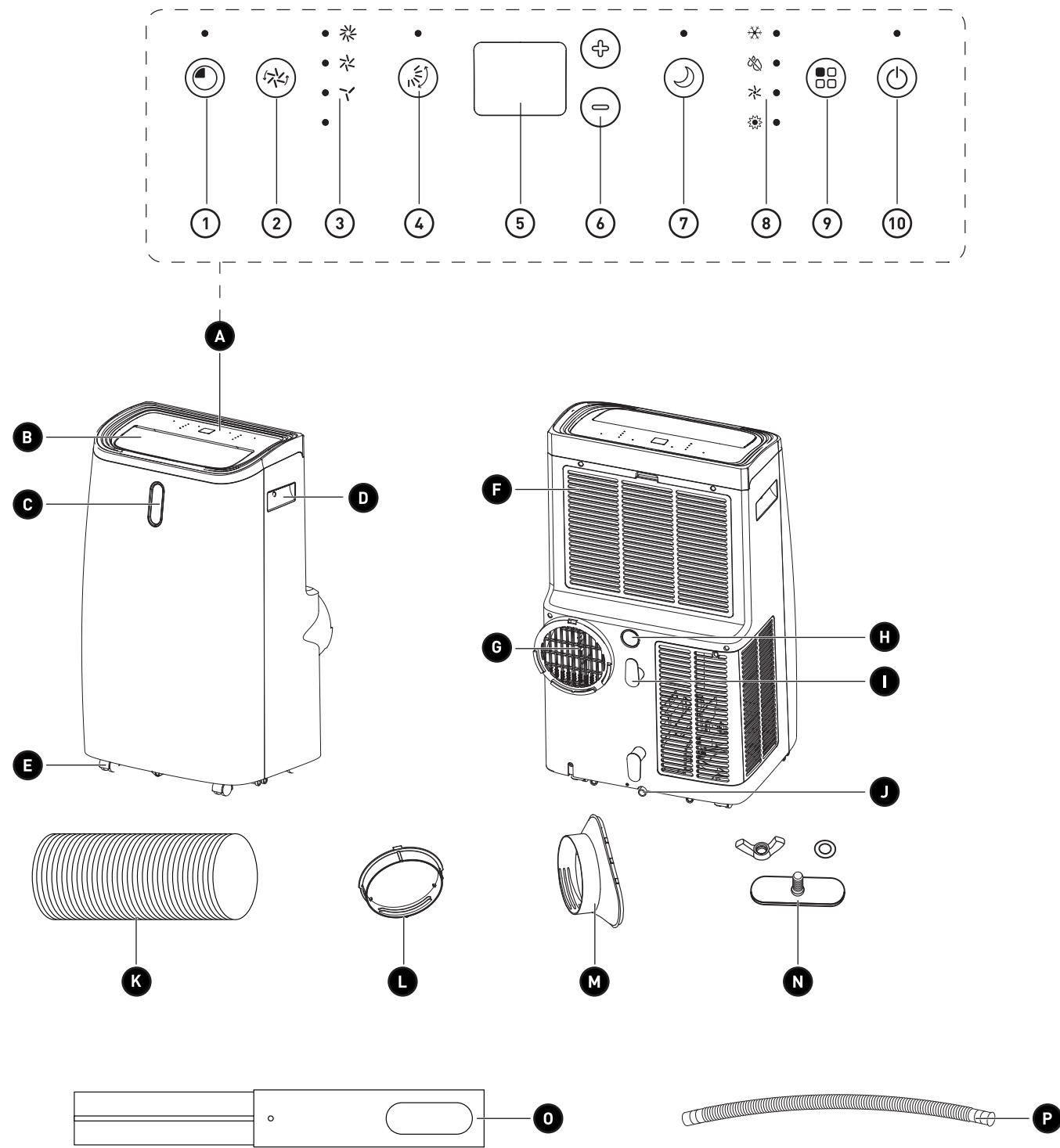
**Air conditioner  
 Climatiseur  
 Airconditioner  
 Aire acondicionado**

985783

INSTRUCTIONS FOR USE .....02  
 CONSIGNES D'UTILISATION .....22  
 GEBRUIKSAANWIJZINGEN .....44  
 INSTRUCCIONES DE USO .....66

ELECTRO DEPOT  
 1 route de Vendeville  
 59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCE





# Thank you!

Thank you for choosing this VALBERG product. VALBERG products are chosen, tested, and recommended by ELECTRO DEPOT, so you can be sure you are getting a top-quality, easy-to-use product that won't let you down.

We're confident your new device will be a pleasure to use every day!

Welcome to ELECTRO DEPOT.



# Table of Contents

**A**

## **Product overview**

Parts  
Product overview  
Intended use  
Specifications

---

**B**

## **Product usage**

Installation  
Operation

---


**C**

## **Cleaning and maintenance**

Cleaning and maintenance  
Troubleshooting  
Storage




## Parts

**A** Control panel

**1**  **TIMER** button with indicator light

**2**  **SPEED** button

**Speed** indicator lights:

- 3**
-  High
  -  Medium
  -  Low





**4**  **SWING** button with indicator light


**5** LCD display - shows target temperature or timer setting

**6**   **UP/DOWN** buttons

**7**  **SLEEP** button with indicator light

**Mode** indicator lights:

- 8**
-  Cool (air conditioner)
  -  Dry (dehumidifier)
  -  Fan
  -  Heat




**9**  **Mode** selection button









**10**  **POWER** button with indicator light

**B** Air outlet with adjustable cover

**C** Temperature and mode display - shows target temperature and icons in **Cool** and **Heat** modes; shows current temperature only in other modes.

**D** Recessed handle

- E** Castors
- F** Air inlet cover with filter
- G** Exhaust outlet
- H** Dehumidifier drain outlet with plug
- I** Power cable routing slots
- J** Drain outlet with plug
- K** Exhaust pipe
- L** Exhaust pipe connector
- M** Window connector
- N** Bolts, washers and wing nuts
- O** Adjustable window frame
- P** Drain hose
- Q** Remote control unit
- 1** Sensor transmitter
- 2** LCD display
- 3**  **Cool** mode button (air conditioner)
- 4**  **Dry** mode button (dehumidifier)
- 5**  **Fan** mode button

- 6  **Timer** button
- 7  **Power** button
- 8  **Heat** button
- 9  **Up/Down** buttons
- 10  **Speed** button
- 11  **Swing** button
- 12  **Sleep** button
- 13  Temperature type selection button
- 14 **Swing** icon
- 15 **Speed** level icon (**AUTO** only appears in **Cool** and **Fan** mode)
- 16 **Cool** mode icon
- 17 **Dry** mode icon
- 18 **Fan** mode icon
- 19 **Heat** mode icon
- 20 Temperature (°C/°F) icons
- 21 **Sleep** icon
- 22 **Timer** icon

## Product overview

- Unpack the product. Remove all the labels from the product. Check that all the parts are intact and in a good condition. If the unit is damaged or faulty, do not use it and take it to your retailer or after-sales service centre.
- Keep all packaging out of the reach of children. There is a risk of accidents if children play with packaging materials.

## Intended use

- This product is for domestic use only. It has not been designed for industrial or professional use.
- Any other use may damage the product or cause injury.

## Specifications

Model: VALBERG – 985783

### Main unit

Cooling capacity: 4.690 kW (16000 Btu/h)

Heating capacity: 3.284 kW (11200 Btu/h)

Dehumidifying capacity: 1.8 L/hr

Operating voltage: AC 220-240 V~, 50 Hz

Cooling input power: 1711 W

Heating input power: 1294 W

Airflow volume: 470 m<sup>3</sup>/hr

Refrigerant gas: R290/265g

Outlet pressure (maximum permissible pressure on the high/low pressure side): 3.2 MPa

Maximum suction: 0.7 MPa

Heat exchanger maximum allowable pressure): 3.2 MPa

Fuse: 2A /3.15 A, 250 V AC

Main unit size (W x D x H): 45.8 x 37.03 x 78.6 cm

Net Weight: 32.5kg

Protection class: Class I



**Remote control**

Battery:	2 x 1.5 V AAA batteries ( <b>not included</b> )
Operating range:	5 metres

	Symbol	Value	Unit
Rated cooling capacity:	$P_{\text{rated}}$ cooling	4.690	kW
Rated heating capacity:	$P_{\text{rated}}$ heating	3.284	kW
Rated cooling power input:	$P_{\text{EER}}$	1.711	kW
Rated heating power input:	$P_{\text{COP}}$	1.294	kW
Rated energy efficiency coefficient:	EER A CLASS	2.741	—
Rated coefficient of performance:	$\text{COP}_d$	2.538	—
Power consumption with the "thermostat off":	$P_{\text{TO}}$	--	W
Power consumption in "standby" mode:	$P_{\text{SR}}$	1	W
An hourly power consumption of "1.329" kWh, determined according to the results obtained under standard test conditions. The actual power consumption depends on the conditions of use and the location of the unit.	Q	1.711 kWh/60 min for cooling. 1.293 kWh/60 min for heating.	
Sound power level:	$L_{\text{WA}}$	65	dB(A)
Global warming potential:	PRP	3	Kg/Eq. CO <sub>2</sub>
Contact details for further information:	ELECTRO DEPOT 1 route de Vendeville 59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCE		

**WARNING!**

Never attempt to repair the refrigeration circuit or disassemble the unit. Always contact a qualified technician.

**CAUTION!**

Energy consumption "1.711" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

## Installation



### CAUTION!

Make sure the unit is turned off and unplugged from the mains socket before installing or changing any parts.

### Selecting a suitable location for the unit

- The appliance must be installed, used, and stored in a room with a floor area greater than 13 m<sup>2</sup>.
- Place the unit on a stable, level surface.
- Ensure there is at least 50 cm of space around the entire unit to allow for good ventilation and prevent the cold air outlet/air intake covers from being blocked by household items, such as curtains, furniture and walls.
- Position the unit near a window or door, and close to a mains socket.

### Installing the exhaust system

- 1 Attach the **Exhaust pipe connector** to one end of the **Exhaust pipe**, and then turning the **Exhaust pipe connector** clockwise until it fits tightly in place.

Similarly, attach the **Window connector** to the other end of the **Exhaust pipe**, and then turning the **Window connector** clockwise until it fits tightly in place.

- 2 Assemble the **Bolts, washers and wing nuts** but do not tighten the wing nuts yet. Open the window and extend the **Adjustable window frame** to the desirable length to be fitted to your window.

Connect the **Exhaust pipe** (the end with the **Window connector**) to the **Adjustable window frame** and press firmly until it is securely in place.

Place the frame horizontally for sash windows or vertically for horizontal sliding windows. Close the window and then secure the **Adjustable window frame** by tightening the wing nut. Use duct tape to secure the **Adjustable window frame** and cover all gaps around the **Adjustable window frame** or **Window connector**, to ensure maximum efficiency.

- 3 Attach the other end of the assembled **Exhaust pipe** to the back of the unit by aligning the grooves on the **Exhaust pipe connector** with the slots on the **Exhaust outlet**. Then, slide the **Exhaust pipe connector** downwards to slot it in.
- 4 Adjust the length of the **Exhaust pipe**, and avoid bending the pipe. Position the unit in the desired location and near a mains socket. The **Exhaust pipe** measures 30 to 150 cm long.

**NOTE:**

Take care not to overstretch, crush or sharply bend the Exhaust pipe, as this may result in damage and/or a malfunction. Make sure there is a gap of at least 50 cm between the unit and any other objects. Insufficient ventilation can lead to overheating **5**.

**Installing the drain hose (dehumidifying)**

When using the unit as a dehumidifier or if you run the unit continuously, the **Drain hose** must be installed.

**6**

1. Remove the **Dehumidifier drain outlet plug**.
2. Attach the **Drain hose** to the drain outlet.
3. Place the other end of the **Drain hose** into a bucket, water outlet pipe or drain. Make sure the hose is inclined at an angle of at least 20 degrees towards the floor.

**NOTE:**

To avoid blockages, airlocks and potential flooding, do not bend or crush the hose. Make sure that the end of the hose will not become submerged in water or blocked in any way.

**Install remote control batteries****7**

1. Slide open the remote control cover in the direction of the arrow.
2. Insert two 1.5V AAA batteries (to be purchased separately) into the battery compartment. Make sure you follow the polarity (+ and -) as shown.
3. Replace the battery compartment cover. Make sure it clicks firmly back into place.
4. The remote control is now ready to use.

**CAUTION!**



Remove the batteries if you will not be using the remote control for a long period of time.

**Operation****WARNING!**


Before switching on the unit, make sure it has been kept in an upright position for at least 24 hours.

**Switch on the unit**

1. Connect the power plug to a mains socket. The unit will beep and the current temperature will display.
2. Open the **Air outlet cover** and adjust its position. Then, press to switch on the unit.

- The **Fan** mode (default mode) will begin in low speed. The fan  and low speed  indicators light up.

### Switch off the unit

- Press  to switch off the unit.
- Unplug the unit from the mains socket to completely power it off.






#### NOTE:

If you switch off the unit but do not unplug it, the unit will remember the last used settings (except for the timer settings) when it is switched on again. If you unplug the unit, the unit will reset and restore to the default settings.

### Select a mode

#### Main unit

- Press  on the main unit to select **Cool**, **Dry**, **Fan** or **Heat** mode (the corresponding indicator will light up):

Indicator	Mode	Description
	<b>Cool</b> (Air conditioner)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cools the air in the room to the set temperature (16°C to 32°C). <b>NOTE:</b> The unit automatically stops cooling when the room reaches the set temperature.</li> <li>Under this mode, you can: Set temperature → see <b>Temperature</b> section. Set fan speed → see <b>Speed</b> section. Set swing → see <b>Swing</b> section. Set timer → see <b>Timer</b> section. Set sleep mode → see <b>Sleep</b> section. <b>IMPORTANT:</b> The <b>Exhaust pipe</b> must be connected to the main unit for expelling the hot air outside (see <b>Install the exhaust system</b> section).</li> </ul>
	<b>Dry</b> (Dehumidifier)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Removes moisture from the air.</li> <li>The fan speed is set to low .</li> <li>Under this mode, you can: Set swing → see <b>Swing</b> section. Set timer → see <b>Timer</b> section. <b>NOTE:</b> You cannot set the fan speed, temperature or sleep mode. <b>IMPORTANT:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>When <b>Ft</b> displays on the screen, you need to empty the water in the main unit (see <b>Manually drain the unit</b> section).</li> <li>The <b>Drain hose</b> must be connected to the unit's <b>Drain outlet</b> (see <b>Install the drain hose</b> section).</li> </ol> </li> </ul>





**Fan**





- Circulates the air without cooling or heating it.
  - Under this mode, you can:  
Set fan speed → see **Speed** section.  
Set swing → see **Swing** section.  
Set timer → see **Timer** section.
- NOTE:** No drain hose or exhaust pipe is required.

**Heat**





- Heats the air in the room to the set temperature (16°C to 32°C).  
**NOTE:** The unit automatically stops heating when the room reaches the set temperature.
  - Under this mode, you can:  
Set temperature → see **Temperature** section.  
Set fan speed → see **Speed** section.  
Set swing → see **Swing** section.  
Set timer → see **Timer** section.  
Set sleep mode → see **Sleep** section.
- IMPORTANT:** The **Drain hose** must be connected to the unit's **Drain outlet** (see **Install the drain hose** section).

Remote control

- Press the , ,  or  button on the remote control to select (the corresponding icon will be displayed on the remote control):




Icon	Mode
	Cool
	Dry
	Fan
	Heat

**Temperature (Cool mode or Heat mode only)**



- Repeatedly press / on the main unit or / on the remote control to adjust the temperature displayed on the screen (from 16°C to 32°C). After the target temperature is set, it will be displayed on the screen.
- When in **Cool** mode, if the room temperature is lower than the set temperature, the cooling function will stop but the fan will continue to run for 3 minutes before turning off.
- When in **Heat** mode, if the room temperature is higher than the set temperature, the heating function will stop. If the unit detects that internal temperature is higher than 34°C, the fan will continue to run.
- The unit will turn the cooling or heating function on and off to maintain the set temperature.

**Speed (Cool mode, Fan mode or Heat mode only)**Main unit

- Press  to select one of the three speed levels (the corresponding indicator will light up):

Indicator light	Speed level
	Low
	Medium
	High



Remote control

- Press  on the remote control to change the speed level. The speed icon bars  will show the speed level on the remote control display. **AUTO** only appears in **Cool, Heat** or **Fan** mode.

**Timer (all modes)**

You can set the timer to turn the unit on or off after a period ranging between 1 and 24 hours.


**To set OFF time (when powered on):**Main unit

- When the unit is powered on, press .
- Press  to set the number of hours after which you would like the unit to turn off. The number of hours will flash on the display until it is set. After a few seconds, the display shows the current room temperature.



**NOTE:** The **Timer** indicator remains on while the timer is running.



Remote control

- Press .
- Press  to set the number of hours after which you would like the unit to turn off.



**NOTE:** The **TIME OFF** timer icon and the set time (e.g. **2.0h**) will be displayed on the remote control.

**To set ON time (when powered off):**Main unit

- When the unit is powered off, press .
- Press  to set the number of hours after which you would like the unit to turn on. The number of hours stops flashing and remains steady on the display when it is set.

**NOTE:**

- The **Timer** indicator remains on while the timer is running.
- If you set the timer while in **Cool** mode or **Heat** mode, you can also press  $\oplus/\ominus$  to change the desired temperature when the unit is turned on by the timer. The temperature will flash on the display until it is set. The screen then displays the timer countdown in hours.

Remote control

1. Press  $\odot$ .
2. Press  $\oplus/\ominus$  to set the number of hours after which you would like the unit to turn on.



**NOTE:** The **TIME ON** timer icon and the set time (e.g. **2.0h**) will be displayed on the remote control, and the main unit's display will show the timer countdown in hours.

**To cancel the timer:**Main unit

- Press  $\odot$ , and then press  $\oplus/\ominus$  on the main unit until **00** displays on the screen.  
**OR**  
Press  $\odot$  to turn on the unit. The timer will be cancelled.

Remote control

- Press  $\odot$  button twice. The countdown hour will become **00**.

**Sleep (Cool mode or Heat mode only)**

When in **Sleep** mode, the unit increases or decreases the temperature to rise or lower gradually to accommodate the drop or rise in body temperature that occurs when you fall asleep. For example:

Operating hours	Cool mode	Heat code
1 <sup>st</sup> hour	The unit runs at the preset temperature.	The unit runs at the preset temperature.
2 <sup>nd</sup> hour	The unit increases 1°C.	The unit decreases 1°C.
3 <sup>rd</sup> hour	The unit increases another 1°C and then remains at this temperature for 10 hours.	The unit decreases another 1°C and then remains at this temperature for 10 hours.



Main unit

- When the unit is on, press  $\odot$  to activate the sleep function.



**NOTE:** The fan will change to low speed. The **Sleep** indicator will light up and all indicator lights and the display will dim while in **Sleep** mode.

### Remote control


- When the unit is on, press  to activate the sleep function. The sleep icon  will be displayed.

### Swing (all modes)

#### Main unit

- Press  to swing the fan through 71 degrees. The swing indicator lights up.
- Press again to turn it off.

### Remote control

- Press , the swing icon  will be displayed.

### Frost protection

The unit is featured with frost protection. It will prevent frost from building up on or around the cooling or heating components when operating at low room temperatures.

While operating in **Cool** or **Dry** mode:

- The unit will detect the internal temperature. If the temperature is  $-1^{\circ}\text{C}$  or below for 3 minutes continuously, it will automatically stop the compressor and run the fan at high speed. During this time, the power indicator will flash. Once the internal temperature has risen to  $7^{\circ}\text{C}$  or above, and the compressor has stopped for at least 3 minutes, the power indicator light stops flashing and the fan will turn off. Then, the unit will restart the compressor.

While operating in **Heat** mode:

- The unit will detect the internal temperature. If the temperature is below  $40^{\circ}\text{C}$ , and the difference between the internal temperature and the room temperature is below  $19^{\circ}\text{C}$  for more than 20 minutes, the unit will start defrosting for 5 minutes. During this time, the power indicator will flash. Once the internal temperature has risen to  $40^{\circ}\text{C}$  or above, the power indicator light will stop flashing and the unit will restart.

### Overload protection

If the unit is turned off due to power cut or overheating, there will be a 3-minute delay before the unit can be restarted. If the plug is removed, all programmed timer settings will be lost and the unit will start in the default mode. The overload protection may not work if the temperature goes above the optimal working temperature of  $35^{\circ}\text{C}$ .



#### NOTE:

If any windows or doors are left open while the unit is in **Cool** or **Dry** mode, and the relative humidity is above 80%, condensation may drip from the cold air outlet.

### Remote control

To use the unit with the remote control, point the remote control to the front of the unit. Make sure you use the remote control within 5 metres of the unit (with no obstacles in between). If the remote control is not working, move it closer to the unit or change the batteries.



**NOTE:**

- Other infrared sensors can interfere with the remote control's performance. Move such devices away from the remote control.
- When you use the remote control to change the settings, the remote control screen will display the corresponding icons. If you change the settings from the main unit's control panel, the changes will not show on the remote control screen.

## Cleaning and maintenance



### WARNING!

- Before cleaning, always turn off and unplug the unit from the mains supply.
- When cleaning the unit, never use flammable or abrasive products (such as benzene or white spirit), metal brushes, scouring pads, wire wool or sharp utensils.
- Never immerse the unit, cable or power plug in water.

- Regularly clean your appliance and keep it dust free to optimise its performance, reduce the need for repairs and ensure product longevity.
- Clean the exterior with a soft, damp cloth. Make sure that no liquid enters the unit.

### Clean the air inlet/outlet/filter

Clean the **Air outlet cover** and **Air inlet filter** and **cover** every 2 weeks in dusty environments or after approximately 100 hours of use to prevent the airflow from becoming restricted, and consequently, damaging the unit.

1. Turn off the unit and unplug the unit from power supply.
2. Detach the **Air inlet cover** from the back of the unit, and then remove the **filter** from the cover.
3. Remove any dust from the filter using a vacuum cleaner.
4. Wipe the **Air inlet cover** and **Air outlet cover** with a soft, damp cloth.
5. Rinse the filter under running water on the opposite side to the air flow's direction. Use a mild detergent to remove any stubborn dirt.
6. Allow the filter to air-dried completely before attaching it back to the unit.



### CAUTION!

Do not operate the unit without the filter attached, or the evaporator may be contaminated.

## Manual drainage 9

Condensation may collect in the unit, especially in humid environments or areas in which the day and night temperatures vary considerably.

When the drain pan is full, the unit will automatically turn off and **Ft** shows on the display.

1. Carefully position the unit over a drain or place a container under the drain plug to collect the water. Remove the **Drain outlet plug** and attach the **Drain hose**. Let the water run out and, if necessary, tilt the unit backwards to remove the last few drops of water.
2. Once the drain pan has been emptied, close the **Drain outlet** with the plug firmly.
3. Restart the unit.

**NOTE:**

- When the **Air inlet cover** is removed, be careful not to touch the components inside the unit, as you could damage them or injure yourself.
- Never operate the unit without the **Air inlet cover** and **filter** in place. This could damage the unit's evaporator and other internal components.

**Safety measures to be taken in the event of a refrigerant leak****WARNING!**

Refrigerant gas is extremely flammable. Please always bear in mind that refrigerant gas is odourless. Follow all the safety precautions to avoid the risk of fire, personal injury or death.

If a leak is suspected because:


- The unit's housing is damaged;
- There is a weak airflow or hot air is being released from the unit in **Cool** mode; or
- You hear a faint hissing sound from the unit.

You must immediately:

- Unplug the unit from power supply;
- Open windows;
- Evacuate the area; and
- Call the fire service.

## Troubleshooting

Symptom	Possible cause	Solution
The unit is not working properly.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The power source has been incorrectly connected.</li> <li>• The fuse has blown.</li> <li>• There is too much water in the unit and the unit has switched off.</li> <li>• The ambient temperature is outside the operating range.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Firmly insert the power plug into the mains socket.</li> <li>• Replace the 2A / 3.15 A, 250 VAC fuse (to be performed by qualified technician only).</li> <li>• Drain the unit by removing the drain plug (see <b>Manual drainage</b> section).</li> <li>• Make sure the unit is placed in a location with temperature ranging from 5 to 35°C.</li> </ul>
The unit works with reduced capacity.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The air inlet filter/cover are dirty.</li> <li>• The exhaust pipe or drain hose is clogged.</li> <li>• Doors and windows have been left open.</li> <li>• The incorrect mode is being used.</li> <li>• The exhaust pipe has detached.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean the air inlet filters/cover [see <b>Clean the air inlet/outlet/filter</b> section].</li> <li>• Remove any blockages.</li> <li>• Keep doors and windows closed.</li> <li>• Change the mode. If <b>Cool</b> mode is being selected, set the temperature below the current ambient room temperature.</li> <li>• Make sure the exhaust pipe is securely attached [see <b>Install the exhaust system</b> section].</li> </ul>
There is a water leak.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Water has spilled out of the unit.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drain the unit.</li> </ul>
The unit is making too much noise.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The unit has been placed on an uneven surface.</li> <li>• Some parts are loose and vibrating.</li> <li>• Gurgling noises can be heard.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Place the unit on a horizontal and stable floor.</li> <li>• Secure and tighten the parts.</li> <li>• This is normal. The noise comes from the refrigerant.</li> </ul>

Symptom	Possible cause	Solution
	<b>Ft</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>High water-level alarm.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Drain the unit by removing the drain plug (see <b>Manual drainage</b> section).</li> </ul>
<div style="display: flex; align-items: center;">  <p><b>NOTE:</b> Below error code issues must only be fixed by a qualified technician.</p> </div>		
Error codes	<b>E0</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>There is a communication fault between the main PCB and the display PCB.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check the wire harness of the display PCB for damage. For loose wires, fix them back into place. If that does not resolve the issue, contact a service centre to replace the parts.</li> </ul>
	<b>E1</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ambient temperature sensor fault.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check the connection, clean and re-insert the temperature sensor. If it still does not work, replace it.</li> </ul>
	<b>E2</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Coil temperature sensor fault.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check the connection, clean and re-insert the temperature sensor. If it still does not work, replace it.</li> </ul>

## Storage

If you are not planning on using the unit for an extended period of time (more than a few weeks), we recommend that you clean the unit and let it dry thoroughly. Then, store the unit as follows:

1. Unplug the unit from mains socket and remove the **Exhaust pipe** and **Adjustable window frame**.
2. Drain all the water from the unit. Remove the **Drain hose** from the unit.
3. Remove and clean the **Air inlet filter**. Let it dry thoroughly in a dust-free place for a few days before re-attaching it to the unit. This will also allow the evaporator to dry. When the water has been drained, the unit can also be run in fan mode for approximately half a day at low speed to thoroughly dry the interior of the unit. Then, re-attach the **Air inlet filter** and **cover** to the unit and close the **Drain outlet plug**.

4. Always store the unit in an upright position.
5. Remove the batteries from the remote control.
6. Store the unit and its accessories in a dry, dust-free, well ventilated environment away from direct sunlight.

**WARNING!**

The unit's evaporator must be dried before putting the unit away, in order to prevent mould from forming or damaging the internal parts.

# Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit VALBERG.  
Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT,  
les produits de la marque VALBERG vous assurent  
une utilisation simple, une performance fiable et  
une qualité irréprochable.  
Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation  
vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Visitez notre site Internet : [www.electrodepot.fr](http://www.electrodepot.fr)  
[www.electrodepot.be](http://www.electrodepot.be)

**VOTRE AVIS COMPTE !**



**PARTAGEZ  
VOTRE EXPERIENCE  
SUR LES PRODUITS**

Parce que votre satisfaction est notre priorité, nous vous proposons  
de donner votre avis sur ce produit. Il sera transmis et analysé par  
nos équipes afin d'améliorer continuellement le produit.

**Donnez votre avis sur <http://www.electrodepot.fr/avis-client>**



**ELECTRO DEPOT**

22

FR

# Table des matières

**A**

## **Aperçu de l'appareil**

Pièces  
Aperçu du produit  
Utilisation prévue  
Caractéristiques

---

**B**

## **Utilisation de l'appareil**

Installation  
Fonctionnement

---

**C**

## **Nettoyage et entretien**


Nettoyage et entretien  
Guide de dépannage  
Rangement

Les notices sont aussi disponibles sur le site  
<http://www.electrodepot.fr/sav/notices/>  
<http://www.electrodepot.be/fr/sav/notices>






## Pièces

**A** Panneau de commande

**1**  Bouton **TIMER (MINUTEUR)** avec indicateur lumineux

**2**  Bouton **SPEED (VITESSE)**

**Indicateurs lumineux de vitesse :**

**3**  Élevée  
 Moyenne  
 Faible





**4**  Bouton **SWING (OSCILLATION)** avec indicateur lumineux


**5** Écran LCD - affiche la température cible ou le réglage du minuteur

**6**   Boutons **UP / DOWN (HAUT / BAS)**

**7**  Bouton **SLEEP (SOMMEIL)** avec indicateur lumineux

**Indicateurs lumineux de mode :**

**8**  Cool (Froid) (climatiseur)  
 Dry (Sec) (déshumidificateur)  
 Fan (Ventilateur)  
 Heat (Chauffage)




**9**  Bouton de sélection de **Mode**



**10**  Bouton **POWER (ALIMENTATION)** avec indicateur lumineux

**B** Sortie d'air avec couvercle réglable

**C** Affichage de la température et du mode : affiche la température cible et les icônes dans les modes **Cool** et **Heat** ; affiche la température en cours uniquement dans les autres modes.

**D** Poignée encastrée

- E** Roulettes
- F** Couvercle d'entrée d'air avec filtre
- G** Sortie de vidange
- H** Sortie de vidange du déshumidificateur avec bouchon
- I** Rainures d'acheminement du câble d'alimentation
- J** Sortie de vidange avec bouchon
- K** Tuyau d'évacuation
- L** Connecteur d'évacuation
- M** Connecteur de fenêtre
- N** Boulons, rondelles et écrous à ailettes
- O** Cadre de fenêtre réglable
- P** Tuyau de vidange
- Q** Télécommande
- 1** Transmetteur de capteur
- 2** Écran LCD
- 3**  Bouton de mode **Cool** (froid) (climatiseur)
- 4**  Bouton de mode **Dry** (sec) (déshumidificateur)
- 5**  Bouton de mode **Fan** (ventilateur)

- ⑥  Bouton **Timer** (minuteur)
- ⑦  Bouton **Power** (Alimentation)
- ⑧  Bouton **Heat** (Chauffage)
- ⑨  Boutons **Up/Down** (Haut / Bas)
- ⑩  Bouton **Speed** (vitesse)
- ⑪  Bouton **Swing** (oscillation)
- ⑫  Bouton **Sleep** (sommeil)
- ⑬  Bouton de sélection de la température
- ⑭ Icône **d'oscillation**
- ⑮ Icône du niveau de **vitesse (AUTO n'apparaît qu'en mode climatisation et ventilation)**
- ⑯ Icône du mode **Cool** (Climatisation)
- ⑰ Icône du mode **Dry** (Déshumidification)
- ⑱ Icône du mode **Fan** (Ventilation)
- ⑲ Icône du mode **Heat** (Chauffage)
- ⑳ Icônes de température (°C/°F)
- ㉑ Icône du mode **Sleep** (Sommeil)
- ㉒ Icône du mode **Timer** (Minuteur)

## Aperçu du produit

- Déballez l'appareil et inspectez-le. Retirez toutes les étiquettes de l'appareil. Veuillez vérifier que toutes les pièces du produit sont intactes et en bon état. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, ne l'utilisez pas et rapportez-le à votre revendeur ou au service après-vente.
- Conservez tous les emballages hors de la portée des enfants. Il existe un risque d'accident si les enfants jouent avec les matériaux d'emballage.

## Utilisation prévue

- Ce produit est uniquement destiné à une utilisation domestique. Il n'a pas été conçu pour une utilisation industrielle ou professionnelle.
- Toute autre utilisation est susceptible d'endommager l'appareil ou de provoquer des blessures.

## Caractéristiques

Modèle :	VALBERG – 985783
<b>Unité principale</b>	
Capacité de refroidissement :	4,690 kW (16000 Btu/h)
Capacité de chauffage :	3,284 kW (11200 Btu/h)
Capacité de déshumidification :	1,8 litre / heure
Tension de fonctionnement :	CA 220-240 V, 50 Hz
Puissance d'entrée de refroidissement :	1711 W
Puissance d'entrée de chauffage :	1294 W
Volume d'air :	470 m <sup>3</sup> / heure
Gaz réfrigérant :	R290 / 265 g
Pression de sortie (pression maximale admissible côté haute/basse pression) :	3,2 MPa
Aspiration maximale :	0,7 MPa
Pression maximale admissible de l'échangeur de chaleur :	3,2 MPa
Fusible :	2 A / 3,15 A, 250 V CA
Dimensions de l'unité principale (L x D x H) :	45,8 x 37,03 x 78,6 cm
Poids net :	32,5 kg

Classe de protection :

Classe I

**Télécommande**

Batterie :

2 piles de type AAA de 1,5 V (**non incluses**)

Distance de fonctionnement :

5 mètres

	<b>Symbole</b>	<b>Valeur</b>	<b>Unité</b>
Capacité de refroidissement nominale :	$P_{\text{rated}}$ frigorifique	4,690	kW
Capacité de chauffage nominale :	$P_{\text{rated}}$ calorifique	3,284	kW
Puissance de refroidissement nominale :	$P_{\text{EER}}$	1,711	kW
Puissance calorifique nominale :	$P_{\text{COP}}$	1,294	kW
Coefficient d'efficacité énergétique nominal :	CLASSE EER A	2,741	—
Coefficient de performance nominal :	$\text{COP}_d$	2,538	—
Consommation électrique avec le « thermostat éteint » :	$P_{\text{TO}}$	--	W
Consommation électrique en mode « veille » :	$P_{\text{SR}}$	1	W
Une consommation électrique horaire de « 1,329 » kWh, déterminée en fonction des résultats obtenus dans des conditions d'essai standard. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.	Q	1,711 kWh / 60 min pour le refroidissement. 1,293 kWh / 60 min pour le chauffage.	
Niveau de puissance acoustique :	$L_{\text{WA}}$	65	dB(A)
Potentiel de réchauffement climatique :	PRP	3	kg/eq. CO <sub>2</sub>
Coordonnées pour plus d'informations :	ELECTRO DEPOT 1 route de Vendeville 59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCE		

**AVERTISSEMENT !**

N'essayez jamais de réparer le circuit de réfrigération ou de démonter l'appareil. Contactez toujours un technicien qualifié.

**ATTENTION !**

La consommation d'énergie est de « 1,711 » kWh par 60 minutes, sur la base des résultats d'un essai standard. La consommation d'énergie réelle dépend de l'utilisation de l'appareil et de son emplacement.

## Installation



### ATTENTION !

Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché de la prise de courant avant d'installer ou de changer des pièces.

### Sélection d'un emplacement adéquat pour l'appareil

- L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce dont la surface au sol est supérieure à 13 m<sup>2</sup>.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Veillez à ce qu'il y ait au moins 50 cm d'espace autour de l'appareil pour permettre une bonne ventilation et éviter que les couvercles de la sortie d'air froid et de l'entrée d'air ne soient bloqués par des objets domestiques, tels que des rideaux, des meubles et des murs.
- Placez l'appareil près d'une fenêtre ou d'une porte, et à proximité d'une prise de courant.

### Installation du système de vidange

- 1 Fixez le **connecteur d'évacuation** à une extrémité du **tuyau d'évacuation**, puis tournez le **connecteur d'évacuation** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit solidement fixé.

De même, fixez le **connecteur de fenêtre** à l'autre extrémité du **tuyau d'évacuation**, puis tournez le **connecteur de fenêtre** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit solidement fixé.

- 2 Assemblez les **boulons**, les **rondelles** et les **écrous à ailettes**, mais ne serrez pas encore les écrous à ailettes. Ouvrez la fenêtre et étendez le **cadre de fenêtre réglable** à la longueur souhaitée pour l'adapter à votre fenêtre.

Connectez le **tuyau d'évacuation** (l'extrémité avec le **connecteur de fenêtre**) au **cadre de fenêtre réglable** et appuyez fermement jusqu'à ce qu'il soit solidement fixé.

Placez le cadre horizontalement pour les fenêtres à guillotine ou verticalement pour les fenêtres coulissantes horizontales. Fermez la fenêtre et fixez le **cadre de fenêtre réglable** en serrant l'écrou à ailettes. Utilisez du ruban adhésif pour fixer le **cadre de fenêtre réglable** et couvrir tous les espaces autour du **cadre de fenêtre réglable** ou du **connecteur de fenêtre**, afin de garantir une efficacité maximale.

- 3 Fixez l'autre extrémité du **tuyau d'évacuation assemblé** à l'arrière de l'appareil en alignant les rainures du **connecteur d'évacuation** avec les fentes de la **sortie de vidange**. Puis, faites glisser le **connecteur d'évacuation** vers le bas pour l'emboîter.
- 4 Ajustez la longueur du **tuyau d'évacuation** en évitant de le plier. Placez l'appareil à l'endroit désiré et près d'une prise de courant. Le **tuyau d'évacuation** mesure de 30 à 150 cm de long.

**REMARQUE :**

Veillez à ne pas étirer à l'excès, écraser ou plier brusquement le tuyau d'évacuation, car cela pourrait l'endommager et/ou provoquer un dysfonctionnement. Veillez à ce qu'il y ait un espace d'au moins 50 cm entre l'appareil et tout autre objet. Une ventilation insuffisante peut entraîner une surchauffe **5**.

**Installation du tuyau de vidange (déshumidification)**

Lorsque vous utilisez l'appareil comme déshumidificateur ou si vous faites fonctionner l'appareil en continu, le **tuyau de vidange** doit être installé.

**6**

1. Retirez le **bouchon de vidange du déshumidificateur**.
2. Fixez le **tuyau de vidange** à la sortie de vidange.
3. Placez l'autre extrémité du **tuyau de vidange** dans un seau, une conduite de sortie d'eau ou une canalisation. Assurez-vous que le tuyau est incliné à un angle d'au moins 20 degrés vers le sol.

**REMARQUE :**

Pour éviter les blocages, les sas et les risques d'inondation, ne pliez pas et n'écrasez pas le tuyau. Assurez-vous que l'extrémité du tuyau ne sera pas submergée dans l'eau ou bloquée de quelque manière que ce soit.

**Installation des piles de la télécommande****7**

1. Ouvrez le couvercle de la télécommande en le faisant glisser dans le sens de la flèche.
2. Insérez deux piles AAA de 1,5 V (à acheter séparément) dans le compartiment à piles. Veillez à respecter le sens des polarités (+ et -) comme illustré.
3. Remettez le couvercle du compartiment à piles. Veillez à ce qu'il s'enclenche fermement.
4. La télécommande est maintenant prête à l'emploi.




**ATTENTION !**

Retirez les piles lorsque vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une longue période.


**Fonctionnement****AVERTISSEMENT !**

Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous qu'il est resté en position verticale pendant au moins 24 heures.

**Mise en marche de l'appareil**

1. Branchez la fiche d'alimentation sur une prise de courant. L'appareil émettra un bip sonore et la température en cours s'affichera.
2. Ouvrez le **couvercle de la sortie d'air** et ajustez sa position. Appuyez ensuite sur le bouton  pour mettre l'appareil en marche.
3. Le mode **Ventilateur** (mode par défaut) commencera en vitesse faible. Les indicateurs de ventilateur  et de vitesse faible  s'allument.


**Éteignez l'appareil**


1. Appuyez sur le bouton  pour éteindre l'appareil.
2. Débranchez l'appareil de la prise secteur pour l'éteindre complètement.

**REMARQUE :**

Si vous éteignez l'appareil mais que vous ne le débranchez pas, l'appareil se souviendra des derniers réglages utilisés (à l'exception des réglages du minuteur) lorsqu'il sera remis en marche. Si vous débranchez l'appareil, il se réinitialisera et reviendra aux paramètres par défaut.

**Sélection d'un mode**Unité principale

1. Appuyez sur  l'unité principale pour sélectionner le mode **Cool, Dry, Fan** ou **Heat** (l'indicateur correspondant s'allume) :

Indicateur	Mode	Description
	<b>Cool</b> (Climatiseur)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Refroidit la température de l'air ambiant jusqu'à la température réglée (16 °C à 32 °C). <b>REMARQUE :</b> L'appareil arrête automatiquement le refroidissement lorsque la pièce atteint la température définie.</li> <li>• Dans ce mode, vous pouvez Régler la température → (voir la section <b>Température</b>). Régler la vitesse du ventilateur → (voir la section <b>Vitesse</b>). Régler l'oscillation → (voir la section <b>Oscillation</b>). Régler le minuteur → (voir la section <b>Minuteur</b>). Régler le mode sommeil → (voir la section <b>Sommeil</b>). <b>IMPORTANT :</b> Le <b>tuyau d'évacuation</b> doit être connecté à l'unité principale pour expulser l'air chaud à l'extérieur (voir la section <b>Installer le système de vidange</b>).</li> </ul>





**Dry**  
(Déshumidificateur)

- Élimine l'humidité de l'air.
- La vitesse du ventilateur est réglée sur vitesse faible.
- Dans ce mode, vous pouvez  
Régler l'oscillation → (voir la section **Oscillation**).  
Régler le minuteur → (voir la section **Minuteur**).  
**REMARQUE** : Vous ne pouvez pas régler la vitesse du ventilateur, la température ou le mode sommeil.  
**IMPORTANT** :  
1. Lorsque **Ft** s'affiche à l'écran, vous devez vider l'eau de l'unité principale (voir la section **Vidange manuelle de l'unité**).  
2. Le **tuyau de vidange** doit être connecté à la **sortie de vidange** de l'unité (voir la section **Installation du tuyau de vidange**).



**Fan** (Ventilateur)

- Fait circuler l'air sans le refroidir ni le chauffer.
- Dans ce mode, vous pouvez  
Régler la vitesse du ventilateur → (voir la section **Vitesse**).  
Régler l'oscillation → (voir la section **Oscillation**).  
Régler le minuteur → (voir la section **Minuteur**).  
**REMARQUE** : Aucun tuyau de vidange ou tuyau d'évacuation n'est nécessaire.







**Heat** (Chauffage)





- Chauffe l'air de la pièce à la température définie (16°C à 32°C).  
**REMARQUE** : L'appareil arrête automatiquement de chauffer lorsque la pièce atteint la température définie.
- Dans ce mode, vous pouvez :  
Régler la température → (voir la section **Température**).  
Régler la vitesse du ventilateur → (voir la section **Vitesse**).  
Régler l'oscillation → (voir la section **Oscillation**).  
Régler le minuteur → (voir la section **Minuteur**).  
Régler le mode sommeil → (voir la section **Sommeil**).  
**IMPORTANT** : Le **tuyau de vidange** doit être connecté à la **sortie de vidange** de l'appareil (voir la section **Installation du tuyau de vidange**).

Télécommande


- Appuyez sur le bouton , ,  ou  de la télécommande pour sélectionner la commande désirée (l'icône correspondante s'affiche sur la télécommande) :




icône	Mode
	Air froid
	Dry (Sec)
	Fan (Ventilateur)
	Heat (Chauffage)

**Température** (mode **Cool** ou mode **Heat** uniquement)



- Appuyez plusieurs fois sur / sur l'unité principale ou sur / sur la télécommande pour régler la température affichée à l'écran (de 16°C à 32°C). Une fois la température cible réglée, elle s'affiche à l'écran.
- En mode **Cool**, si la température de la pièce est inférieure à la température réglée, la fonction de climatisation s'arrête mais le ventilateur continue de fonctionner pendant 3 minutes avant de s'éteindre.
- En mode **Heat**, si la température de la pièce est supérieure à la température définie, la fonction de chauffage s'arrête. Si l'appareil détecte que la température interne est supérieure à 34 °C, le ventilateur continue de fonctionner.
- L'appareil activera et désactivera la fonction de climatisation ou de chauffage pour maintenir la température définie.

**Vitesse** (mode **Cool**, mode **Fan** ou mode **Heat** uniquement)Unité principale

- Appuyez sur le bouton  pour sélectionner l'un des trois niveaux de vitesse (l'indicateur correspondant s'allume) :

Indicateur lumineux	Niveau de vitesse
	Faible
	Moyenne
	Élevée



Télécommande

- Appuyer sur  la télécommande pour modifier le niveau de vitesse. Les barres d'icônes de vitesse  indiquent le niveau de vitesse sur l'écran de la télécommande. La fonction **AUTO** n'apparaît qu'en mode **Cool**, **Heat** ou **Fan**.

**Minuteur** (tous les modes)

Vous pouvez régler le minuteur pour mettre en marche ou éteindre l'appareil après une période comprise entre 1 et 24 heures.



**Pour régler l'heure d'arrêt (lorsque l'appareil est sous tension):**Unité principale

1. Lorsque l'appareil est sous tension, appuyez sur .
2. Appuyez sur  pour régler le nombre d'heures après lequel vous souhaitez que l'appareil s'éteigne. Le nombre d'heures clignote sur l'écran jusqu'à ce qu'il soit réglé. Après quelques secondes, l'écran affiche la température ambiante en cours.



**REMARQUE :** L'indicateur **Timer** reste allumé lorsque le minuteur est en cours.



Télécommande

1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur  pour régler le nombre d'heures après lequel vous souhaitez que l'appareil s'éteigne.




**REMARQUE :** L'icône du minuteur **TIME OFF** et l'heure réglée (par exemple **2.0 h**) s'affichent sur la télécommande.



**Pour régler l'heure de mise en marche (lorsque l'appareil est hors tension) :**Unité principale

1. Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur .
2. Appuyez sur  pour régler le nombre d'heures après lequel vous souhaitez que l'appareil se mette en marche. Le nombre d'heures cesse de clignoter et reste fixe sur l'écran lorsqu'il est réglé.

**REMARQUE :**

- L'indicateur **Timer** reste allumé lorsque le minuteur est en cours.
- Si vous réglez le minuteur en mode **Cool** ou **Heat**, vous pouvez également appuyer sur  pour modifier la température souhaitée lorsque l'appareil est mis en marche par le minuteur. La température clignote sur l'écran jusqu'à ce qu'elle soit réglée. L'écran affiche alors le compte à rebours du minuteur en heures.




Télécommande

1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur  pour régler le nombre d'heures après lequel vous souhaitez que l'appareil se mette en marche.



**REMARQUE :** L'icône du minuteur **TIME ON** et l'heure réglée (par exemple **2.0 h**) s'affichent sur la télécommande, et l'écran de l'unité principale affiche le compte à rebours du minuteur en heures.

**Pour annuler le minuteur :**Unité principale

- Appuyez sur , puis sur  sur l'unité principale jusqu'à ce que **00** s'affiche à l'écran.  
**OU**  
Appuyez sur le bouton  pour mettre l'appareil en marche. Le minuteur sera annulé.

Télécommande

- Appuyez deux fois sur le bouton . L'heure du compte à rebours devient **00**.

**Sommeil** (mode **Cool** ou mode **Heat** uniquement)

En mode **Sleep**, l'appareil augmente ou diminue progressivement la température pour s'adapter à la baisse ou à la hausse de la température corporelle qui se produit lorsque vous vous endormez. Par exemple :

Durée de fonctionnement	Mode Cool (climatisation)	Mode chauffage
1 <sup>ère</sup> heure	L'appareil fonctionne à la température préréglée.	L'appareil fonctionne à la température préréglée.
2 <sup>e</sup> heure	Le climatiseur augmente la température de 1 °C.	Le climatiseur diminue la température de 1 °C.
3 <sup>e</sup> heure	L'unité augmente encore de 1 °C et reste à cette température pendant 10 heures.	L'unité diminue encore de 1°C et reste à cette température pendant 10 heures.


Unité principale

- Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur  pour activer la fonction sommeil.




**REMARQUE :** Le ventilateur passe en vitesse faible. L'indicateur **Sleep** s'allume et tous les indicateurs et l'écran s'éteignent en mode **Sleep**.



Télécommande

- Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur  pour activer la fonction sommeil. L'icône de sommeil  s'affiche.

**Oscillation** (tous les modes)Unité principale

- Appuyez sur le bouton  pour faire pivoter le ventilateur de 71 degrés. L'indicateur d'oscillation s'allume.
- Appuyez à nouveau pour l'éteindre.

Télécommande

- Appuyez sur , l'icône d'oscillation  s'affiche.

### Protection contre le gel

L'appareil est équipé d'un système de protection contre le gel. Il empêche le givre de se former sur ou autour des composants de climatisation ou de chauffage lorsque l'appareil fonctionne à des températures ambiantes basses.

Lorsque l'appareil fonctionne en mode **Cool** ou **Dry** :

- L'appareil détecte la température interne. Si la température est inférieure ou égale à  $-1^{\circ}\text{C}$  pendant 3 minutes en continu, le compresseur s'arrête automatiquement et le ventilateur tourne à vitesse élevée. En même temps, l'indicateur d'alimentation clignote. Lorsque la température interne atteint  $7^{\circ}\text{C}$  ou plus et que le compresseur s'est arrêté pendant au moins 3 minutes, l'indicateur d'alimentation cesse de clignoter et le ventilateur s'éteint. L'appareil redémarre ensuite le compresseur.

En mode **Heat** (chauffage) :

- L'appareil détecte la température interne. Si la température est inférieure à  $40^{\circ}\text{C}$  et que la différence entre la température interne et la température ambiante est inférieure à  $19^{\circ}\text{C}$  pendant plus de 20 minutes, l'appareil commence à dégivrer pendant 5 minutes. En même temps, l'indicateur d'alimentation clignote. Une fois que la température interne est remontée à  $40^{\circ}\text{C}$  ou plus, l'indicateur d'alimentation cesse de clignoter et l'appareil redémarre.

### Protection contre les surcharges

Si l'appareil est éteint en raison d'une coupure de courant ou d'une surchauffe, un délai de 3 minutes s'écoule avant que l'appareil ne puisse être redémarré. Si la fiche est retirée, tous les réglages du minuteur seront perdus et l'appareil démarrera en mode par défaut. La protection contre les surcharges peut ne pas fonctionner si la température dépasse la température de fonctionnement optimale de  $35^{\circ}\text{C}$ .



#### REMARQUE :

Si des fenêtres ou des portes restent ouvertes lorsque l'appareil est en mode **Cool** ou **Dry** et que l'humidité relative est supérieure à 80 %, de la condensation peut s'écouler de la sortie d'air froid.

### Télécommande

Pour utiliser l'appareil à l'aide de la télécommande, pointez cette dernière vers l'avant de l'appareil. Assurez-vous d'utiliser la télécommande à moins de 5 mètres de l'appareil (sans obstacles entre eux). Si la télécommande ne fonctionne pas, rapprochez-la de l'appareil ou changez les piles.



#### REMARQUE :

- D'autres capteurs infrarouges peuvent interférer avec les performances de la télécommande. Éloignez ces appareils de la télécommande.
- Lorsque vous utilisez la télécommande pour modifier les réglages, l'écran de la télécommande affiche les icônes correspondantes. Si vous modifiez les réglages à partir du panneau de commande de l'unité principale, les modifications ne s'afficheront pas sur l'écran de la télécommande.

## Nettoyage et entretien



### AVERTISSEMENT !

- Avant de procéder au nettoyage, éteignez et débranchez toujours l'appareil du réseau électrique.
  - Lors du nettoyage de l'appareil, n'utilisez jamais de produits inflammables ou abrasifs (tels que le benzène ou le white spirit), de brosses métalliques, de tampons à récurer, de laine métallique ou d'ustensiles tranchants.
  - N'immergez jamais l'appareil, le cordon ou la fiche d'alimentation dans l'eau.
- Nettoyez régulièrement l'appareil et évitez toute accumulation de poussière afin d'optimiser ses performances, de réduire la nécessité de réparations et d'assurer la longévité du produit.
  - Nettoyez l'extérieur avec un chiffon doux et humide. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil.

### Nettoyage de l'entrée / la sortie d'air / le filtre

Nettoyez le  **couvercle de la sortie d'air** , le  **filtre de l'entrée d'air**  et le  **couvercle**  toutes les 2 semaines dans les environnements poussiéreux ou après environ 100 heures d'utilisation afin d'éviter que le flux d'air ne se restreigne et, par conséquent, n'endommage l'appareil.

1. Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique.
2. Détachez le  **couvercle d'entrée d'air**  de l'arrière de l'appareil, puis retirez le  **filtre**  du couvercle.
3. Enlevez la poussière du filtre à l'aide d'un aspirateur.
4. Essuyez le  **couvercle d'entrée d'air**  et le  **couvercle de sortie d'air**  avec un chiffon doux et humide.
5. Rincez le filtre à l'eau courante du côté opposé à la direction du flux d'air. Utilisez un détergent doux pour éliminer toute saleté tenace.
6. Laissez le filtre sécher complètement à l'air avant de le remettre en place dans l'appareil.

**ATTENTION !**

Ne faites pas fonctionner l'unité sans le filtre, car l'évaporateur pourrait être contaminé.

**Vidange manuelle 9**

De la condensation peut s'accumuler dans l'appareil, en particulier dans les environnements humides ou dans les régions où les températures diurnes et nocturnes varient considérablement. Lorsque le bac de vidange est plein, l'appareil s'éteint automatiquement et l'écran affiche **Ft**.

1. Placez soigneusement l'appareil au-dessus d'une canalisation ou placez un récipient sous le bouchon de vidange pour recueillir l'eau. Retirez le **bouchon de vidange** et fixez le **tuyau de vidange**. Laissez l'eau s'écouler et, si nécessaire, inclinez l'appareil vers l'arrière pour éliminer les quelques dernières gouttes d'eau.
2. Une fois le bac de vidange vidé, fermez fermement **l'orifice de vidange** à l'aide du bouchon.
3. Redémarrez l'appareil.

**REMARQUE :**

- Lorsque le  **couvercle d'entrée d'air**  est retiré, veillez à ne pas toucher les composants à l'intérieur de l'appareil, car vous pourriez les endommager ou vous blesser.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans que le  **couvercle d'entrée d'air**  et le  **filtre**  ne soient en place. Cela pourrait endommager l'évaporateur de l'unité et d'autres composants internes.

## Mesures de sécurité à prendre en cas de fuite de réfrigérant



### AVERTISSEMENT !

Le gaz réfrigérant est extrêmement inflammable. N'oubliez jamais que le gaz réfrigérant est inodore. Respectez toutes les mesures de sécurité afin d'éviter tout risque d'incendie, de blessure ou de décès.

Si une fuite est suspectée parce que :

- Le boîtier de l'appareil est endommagé ;
- Le flux d'air est faible ou de l'air chaud s'échappe de l'appareil en mode **Cool** ; ou
- Vous entendez un léger sifflement provenant de l'appareil.

Vous devez immédiatement :


- Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique ;
- Ouvrir les fenêtres
- Évacuer la zone ; et
- Appeler les pompiers.

## Guide de dépannage

Symptôme	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La source d'alimentation a été mal connectée.</li> <li>• Le fusible a sauté.</li> <li>• Il y a trop d'eau dans l'appareil et celui-ci s'est éteint.</li> <li>• La température ambiante est en dehors de la plage de fonctionnement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Insérez fermement la fiche d'alimentation dans la prise de courant.</li> <li>• Remplacez le fusible 2A / 3,15 A, 250 VAC (à effectuer par un technicien qualifié uniquement).</li> <li>• Vidangez l'appareil en retirant le bouchon de vidange (voir la section <b>Vidange manuelle</b>).</li> <li>• Assurez-vous que l'appareil est placé dans un endroit où la température est comprise entre 5 et 35 °C.</li> </ul>



Symptôme	Cause possible	Solution
L'appareil fonctionne avec une capacité réduite.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le filtre d'entrée d'air / le couvercle sont sales.</li> <li>• Le tuyau d'évacuation ou le tuyau de vidange est bouché.</li> <li>• Les portes et les fenêtres sont restées ouvertes.</li> <li>• Le mode utilisé est incorrect.</li> <li>• Le tuyau d'évacuation s'est détaché.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyez les filtres / le couvercle d'entrée d'air (voir la section <b>Nettoyage de l'entrée / sortie d'air / du filtre</b>).</li> <li>• Retirez les blocages éventuels.</li> <li>• Gardez les portes et les fenêtres fermées.</li> <li>• Changez de mode. Si le mode <b>Cool</b> est sélectionné, réglez la température en dessous de la température ambiante de la pièce.</li> <li>• Assurez-vous que le tuyau d'évacuation est bien fixé (voir la section <b>Installation du système de vidange</b>).</li> </ul>
Il y a une fuite d'eau.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De l'eau s'est répandue hors de l'appareil.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vidangez l'appareil.</li> </ul>
L'appareil fait trop de bruit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil est placé sur une surface inégale.</li> <li>• Certaines pièces sont mal fixées et vibrent.</li> <li>• Des bruits de gargouillement peuvent être entendus.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placez l'appareil sur un sol horizontal et ferme.</li> <li>• Fixez et serrez les pièces.</li> <li>• Ce bruit est normal. Le bruit vient du réfrigérant.</li> </ul>

Symptôme	Cause possible	Solution
	<b>Ft</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Alarme de niveau d'eau élevé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vidangez l'appareil en retirant le bouchon de vidange (voir la section <b>Vidange manuelle</b>).</li> </ul>
<div style="display: flex; align-items: center;">  <p><b>REMARQUE</b> : Les codes d'erreur suivants ne doivent être corrigés que par un technicien qualifié.</p> </div>		
Codes d'erreur	<b>E0</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Il y a un problème de communication entre le circuit imprimé principal et le circuit imprimé d'affichage.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que le faisceau de câbles du circuit imprimé de l'écran n'est pas endommagé. Si des fils sont desserrés, remettez-les en place. Si cela ne résout pas le problème, contactez un centre d'entretien pour remplacer les pièces.</li> </ul>
	<b>E1</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Défaillance du capteur de température ambiante.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez la connexion, nettoyez et réinsérez le capteur de température. S'il ne fonctionne toujours pas, remplacez-le.</li> </ul>
	<b>E2</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Défaillances du capteur de température de la bobine.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez la connexion, nettoyez et réinsérez le capteur de température. S'il ne fonctionne toujours pas, remplacez-le.</li> </ul>

## Rangement

Si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant une période prolongée (plus de quelques semaines), nous vous recommandons de le nettoyer et de le laisser sécher complètement. Ensuite, rangez l'appareil comme suit :

- Débranchez l'appareil de la prise de courant et retirez le **tuyau d'évacuation** et le **cadre réglable de la fenêtre**.
- Vidangez toute l'eau de l'appareil. Retirez le **tuyau de vidange** de l'appareil.

3. Retirez et nettoyez le **filtre d'entrée d'air**. Laissez-le sécher complètement à l'abri de la poussière pendant quelques jours avant de le fixer à nouveau sur l'appareil. Cela permettra également à l'évaporateur de sécher. Lorsque l'eau a été vidangée, l'appareil peut également être utilisé en mode ventilateur pendant environ une demi-journée à basse vitesse pour bien sécher l'intérieur de l'appareil. Remettez ensuite le **filtre d'entrée d'air** et le **couvercle** sur l'appareil et fermez le **bouchon de vidange**.
4. Rangez toujours l'appareil en position verticale.
5. Retirez les piles de la télécommande.
6. Rangez l'appareil et ses accessoires dans un environnement sec, sans poussière, bien ventilé et à l'abri des rayons directs du soleil.

**AVERTISSEMENT !**

L'évaporateur de l'appareil doit être séché avant de ranger l'appareil, afin d'éviter la formation de moisissures et d'endommager les pièces internes.



# Bedankt!

Proficiat met uw keuze voor een product van VALBERG. De selectie en de testen van de toestellen van VALBERG gebeuren volledig onder controle en supervisie van ELECTRO DEPOT. We staan garant voor de kwaliteit van de toestellen van VALBERG, die uitmunten in hun eenvoudig gebruik, hun betrouwbare werking en hun onberispelijke kwaliteit.

ELECTRO DEPOT beveelt de VALBERG toestellen aan en is ervan overtuigd dat u uiterst tevreden zal zijn bij elk gebruik van het toestel. Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website: [www.electrodepot.be](http://www.electrodepot.be)



**ELECTRO DEPOT**

44

NL

# Inhoudstafel

**A**

## **Overzicht van het toestel**

Onderdelen  
Overzicht van het product  
Beoogd gebruik  
Specificaties

---

**B**

## **Gebruik van het toestel**

Installatie  
Werking

---


**C**

## **Reiniging en onderhoud**

Reiniging en onderhoud  
Probleemoplossing  
Opslag





## Onderdelen


### A Bedieningspaneel

1  **TIMER** knop met controlelampje

2  **SNELHEID** knop


**Snelheid**-controlelampjes:

- 3  **Snelheid** controlelampjes:
-  Hoog
  -  Medium
  -  Laag






4  **OSCILLATIE** knop met controlelampje


5 LCD-scherm - toont de doeltemperatuur of timerinstelling


6   **OMHOOG/OMLAAG** knoppen

7  **SLAAP** knop met controlelampje

**Modus**-controlelampjes:

- 8  **Modus** controlelampjes:
-  Koelen (airconditioner)
  -  Drogen (ontvochtiger)
  -  Ventilator
  -  Verwarmen




9  **Moduskeuzeknop**

10  **AAN/UIT** knop met controlelampje









B Luchtuitlaat met verstelbare klep

C Temperatuur- en modusweergave - toont de doeltemperatuur en pictogrammen in de **Koelen**- en **Verwarmen** modus; toont alleen de actuele temperatuur in de andere modi.

D Verzonken handgreep

- E** Wielen
- F** Luchtinlaatklep met filter
- G** Uitlaat
- H** Afvoer voor luchtontvochtiger met plug
- I** Geleidesleuven voor stroomkabel
- J** Afvoeruitlaat met plug
- K** Uitlaatbuis
- L** Uitlaatbuisaansluitstuk
- M** Raamaansluitstuk
- N** Bouten, sluitringen en vleugelmoeren
- O** Verstelbaar raamframe
- P** Afvoerslang
- Q** Afstandsbediening
- 1** Sensorzender
- 2** LCD-scherm
- 3**  **Koelen** modus-knop (airconditioner)
- 4**  **Drogen** modus-knop (luchtontvochtiger)
- 5**  **Ventilator** modus-knop



- 6  **Timer** knop
- 7  **Aan/uit** knop
- 8  **Verwarmen** knop
- 9  **Omhoog/Omlaag** knoppen
- 10  **Snelheid** knop
- 11  **Oscillatie** knop
- 12  **Slapen** knop
- 13  Temperatuurtype-keuzeknop
- 14 **Oscillatie**-pictogram
- 15 **Snelheidsniveau**-pictogram (**AUTO** verschijnt alleen in de **koelen** en **ventilator** modus)
- 16 **Koelen** modus-pictogram
- 17 **Drogen** modus-pictogram
- 18 **Ventilator** modus-pictogram
- 19 **Verwarmen** modus-pictogram
- 20 Temperatuur (°C/°F) pictogrammen
- 21 **Slapen**-pictogram
- 22 **Timer**-pictogram

## Overzicht van het product

- Pak het product uit. Verwijder alle labels van het product. Controleer of alle onderdelen intact zijn en in goede staat verkeren. Als het toestel beschadigd of defect is, gebruik het niet en breng het naar uw winkel of klantenservice.
- Houd alle verpakking uit de buurt van kinderen. Er is risico op een ongeval als kinderen met het verpakkingsmateriaal spelen.

## Beoogd gebruik

- Dit product is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het is niet ontworpen voor industrieel of professioneel gebruik.
- Elk ander gebruik kan het product beschadigen of verwondingen veroorzaken.

## Specificaties

Model:	VALBERG – 985783
<b>Hoofdeenheid</b>	
Koelcapaciteit:	4,690 kW (16000 Btu/u)
Verwarmingscapaciteit:	3,284 kW (11200 Btu/u)
Ontvochtigingscapaciteit:	1,8 l/uur
Bedrijfsspanning:	AC 220-240 V~, 50 Hz
Koeling ingangsvermogen:	1711 W
Verwarming ingangsvermogen:	1294 W
Luchtdebiet:	470 m <sup>3</sup> /uur
Koelgas:	R290/265g
Uitlaatdruk (maximaal toegestane druk aan de hoge-/lagedrukzijde):	3,2 MPa
Maximale zuigkracht:	0,7 MPa
Warmtewisselaar maximaal toegestane druk:	3,2 MPa
Zekering:	2A /3,15 A, 250 V AC
Afmetingen hoofdeenheid (B x D x H):	45,8 x 37,03 x 78,6 cm
Nettogewicht:	32,5 kg
Beschermingsklasse:	Klasse I

**Afstandsbediening**

Batterij:

2 x 1,5 V AAA batterijen (**niet  
inbegrepen**)

Bedrijfsspanning:

5 meter

	Symbol	Waarde	Eenheid
Nominale koelcapaciteit:	$P_{\text{rated}}$ koeling	4,690	kW
Nominaal verwarmingsvermogen:	$P_{\text{rated}}$ verwarming	3,284	kW
Nominaal opgenomen vermogen voor koeling:	$P_{\text{EER}}$	1,711	kW
Nominaal opgenomen vermogen voor verwarming:	$P_{\text{COP}}$	1,294	kW
Nominale energie-efficiëntiecoëfficiënt:	EER A KLASSE	2,741	—
Nominale prestatiecoëfficiënt:	$\text{COP}_d$	2,538	—
Stroomverbruik met de "thermostaat uit":	$P_{\text{TO}}$	--	W
Stroomverbruik in "stand-by" modus:	$P_{\text{SR}}$	1	W
Een stroomverbruik per uur van "1,329" kWh, bepaald op basis van de resultaten verkregen onder standaard testomstandigheden. Het werkelijke stroomverbruik is afhankelijk van de gebruiksomstandigheden en de locatie van het toestel.	Q	1,711 kWh/60 min voor koeling. 1,293 kWh/60 min voor verwarming.	
Geluidsvermogeniveau:	$L_{\text{WA}}$	65	dB(A)
Aardopwarmingsvermogen:	PRP	3	Kg/Eq. CO <sub>2</sub>
Contactgegevens voor meer informatie:	ELECTRO DEPOT 1 route de Vendeville 59155 FACHES-THUMESNIL - FRANKRIJK		

**WAARSCHUWING!**

Probeer nooit het koelcircuit te repareren of het toestel uit elkaar te halen. Neem altijd contact op met een gekwalificeerde technicus.

**VOORZICHTIG!**

Energieverbruik "1,711" kWh per 60 minuten, gebaseerd op standaard testresultaten. Het werkelijke energieverbruik is afhankelijk van hoe het apparaat wordt gebruikt en waar het zich bevindt.

## Installatie



### VOORZICHTIG!

Zorg ervoor dat het toestel is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u onderdelen installeert of vervangt.

### Een geschikte locatie voor het toestel selecteren

- Het apparaat moet worden geïnstalleerd, gebruikt en opgeslagen in een ruimte met een vloeroppervlak groter dan 13 m<sup>2</sup>.
- Plaats het toestel op een stabiel en vlak oppervlak.
- Zorg voor een vrije ruimte van minstens 50 cm rondom het toestel om een goede ventilatie te waarborgen en te voorkomen dat de luchtuitlaat/-inlaatkleppen worden belemmerd door huishoudelijke artikelen, zoals gordijnen, meubilair en muren.
- Plaats het toestel in de buurt van een raam of deur en dicht bij een stopcontact.

### Het uitlaatsysteem installeren

- 1 Bevestig het **uitlaatbuisaansluitstuk** aan het ene uiteinde van de **uitlaatbuis** en draai het **uitlaatbuisaansluitstuk** vervolgens met de klok mee totdat die stevig op zijn plaats vast komt te zitten.

Bevestig op dezelfde manier het **raamaansluitstuk** aan het ander uiteinde van de **uitlaatbuis** en draai vervolgens het **raamaansluitstuk** met de klok mee totdat die stevig op zijn plaats vast komt te zitten.

- 2 Monteer de **bouten, sluitringen en vleugelmoeren**, maar draai de vleugelmoeren nog niet vast.  
Open het raam en verleng het **verstelbaar raamframe** tot de gewenste lengte om op uw raam te passen.

Sluit de **uitlaatbuis** (het uiteinde met het **raamaansluitstuk**) aan op het **verstelbaar raamframe** en druk stevig aan totdat deze goed op zijn plaats zit.

Plaats het frame horizontaal voor horizontale schuiframen of verticaal voor horizontale schuiframen. Sluit het raam en zet het **verstelbaar raamframe** vervolgens vast door de vleugelmoer vast te draaien. Gebruik ducttape om het **verstelbaar raamframe** vast te zetten en dek alle openingen rond het **verstelbaar raamframe** of het **raamaansluitstuk** af om maximale efficiëntie te garanderen.

- 3 Bevestig het ander uiteinde van de gemonteerde **uitlaatbuis** aan de achterkant van het toestel door de groeven op het **uitlaatbuisaansluitstuk** op één lijn te brengen met de sleuven op de **uitlaat**. Schuif vervolgens de **uitlaatbuisaansluitstuk** naar beneden om deze aan te brengen.

- 4 Pas de lengte van de **uitlaatbuis** aan en vermijd het buigen van de buis. Plaats het toestel op de gewenste locatie en in de buurt van een stopcontact. De **uitlaatbuis** is 30 tot 150 cm lang.

**OPMERKING:**

Zorg ervoor dat u de uitlaatbuis niet te ver uittrekt, verplettert of overmatig buigt om beschadiging en/of een verkeerde werking te vermijden. Zorg voor een vrije ruimte van minstens 50 cm tussen het toestel en andere voorwerpen. Onvoldoende ventilatie kan leiden tot oververhitting **5**.

**De afvoerslang installeren (ontvochtigen)**

Wanneer u het toestel als luchtontvochtiger gebruikt of als u het toestel continu laat werken, moet de **afvoerslang** worden geïnstalleerd.

- 6 1. Verwijder de **plug van de afvoer van de luchtontvochtiger**.
2. Bevestig de **afvoerslang** aan de afvoerafvoer.
3. Plaats het ander uiteinde van de **afvoerslang** in een emmer, wateruitlaatbuis of afvoer. Zorg ervoor dat de slang onder een hoek van ten minste 20 graden naar de vloer is gekanteld.

**OPMERKING:**

Om verstoppingen, luchtsluizen en mogelijke overstroming te voorkomen, buig of plet de slang niet. Zorg ervoor dat het uiteinde van de slang niet in water wordt ondergedompeld of verstopt raakt.

**Batterijen in de afstandsbediening installeren**

- 7 1. Schuif het klepje van de afstandsbediening open in de richting van de pijl.
2. Installeer twee 1,5V AAA batterijen (apart verkrijgbaar) in het batterijvak. Houd rekening met de polariteit (+ en -), zoals weergegeven.
3. Breng het batterijklepje opnieuw aan. Zorg ervoor dat deze stevig terug op zijn plaats klikt.
4. De afstandsbediening is nu klaar voor gebruik.

**VOORZICHTIG!**

Verwijder de batterijen als u denkt de afstandsbediening langere tijd niet te gebruiken.




## Werking




### WAARSCHUWING!

Voordat u het toestel inschakelt, zorg dat het minstens 24 uur rechtop staat.

### Het toestel inschakelen

1. Steek de stekker in een stopcontact. U hoort een geluidssignaal en de huidige temperatuur wordt op het scherm weergegeven.
2. Open de **luchtuitlaatklep** en pas zijn positie aan. Druk vervolgens op  om het toestel in te schakelen.
3. De **ventilator** modus (standaard modus) start op lage snelheid. De ventilator  en lage snelheid  indicatoren lichten op.

### Het toestel uitschakelen


1. Druk op  om het toestel uit te schakelen.
2. Haal de stekker van het toestel uit het stopcontact om het volledig van de voeding te ontkoppelen.






### OPMERKING:

Als u het toestel uitschakelt maar niet van de voeding ontkoppelt, onthoudt het toestel de laatst gebruikte instellingen (behalve de timerinstellingen) wanneer het weer wordt ingeschakeld. Als u het toestel van de voeding ontkoppeld, wordt het toestel teruggezet en worden de standaardinstellingen opnieuw ingesteld.

**Selecteer een modus**Hoofdeenheid

1. Druk op  op de hoofdeenheid om de **Koelen**, **Drogen**, **Ventilator** of **Verwarmen** modus te selecteren (de bijbehorende indicator licht op):

Indicator	Modus	Beschrijving
	<b>Koelen</b> (airconditioner)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Koelt de lucht in de kamer af tot de ingestelde temperatuur (16°C tot 32°C). <b>OPMERKING:</b> Het toestel stopt automatisch met koelen wanneer de kamer de ingestelde temperatuur heeft bereikt.</li> <li>In deze modus kunt u: De temperatuur instellen → zie de sectie <b>Temperatuur</b>. De ventilatorsnelheid instellen → zie de sectie <b>Snelheid</b>. Oscillatie instellen → zie de sectie <b>Oscillatie</b>. Timer instellen → zie de sectie <b>Timer</b>. Slaapmodus instellen → zie de sectie <b>Slapen</b>. <b>BELANGRIJK:</b> De <b>uitlaatbuis</b> moet op de hoofdeenheid worden aangesloten om de warme lucht naar buiten te kunnen afvoeren (zie de sectie <b>Het uitlaatsysteem installeren</b>).</li> </ul>
	<b>Drogen</b> (Ontvochtiger)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verwijdert vocht uit de lucht.</li> <li>De ventilatorsnelheid is ingesteld op laag</li> <li>In deze modus kunt u: Oscillatie instellen → zie de sectie <b>Oscillatie</b>. Timer instellen → zie de sectie <b>Timer</b>. <b>OPMERKING:</b> U kunt de ventilatorsnelheid, temperatuur of slaapmodus niet instellen. <b>BELANGRIJK:</b> 1. Wanneer <b>Ft</b> op het scherm verschijnt, moet u het water in de hoofdeenheid legen (zie de sectie <b>Het toestel handmatig leegmaken</b>). 2. De <b>afvoerslang</b> moet worden aangesloten op de <b>afvoeruitlaat</b> van het toestel (zie de sectie <b>De afvoerslang installeren</b>).</li> </ul>
	<b>Ventilator</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Circuleert de lucht zonder deze af te koelen of te verwarmen.</li> <li>In deze modus kunt u: De ventilatorsnelheid instellen → zie de sectie <b>Snelheid</b>. Oscillatie instellen → zie de sectie <b>Oscillatie</b>. Timer instellen → zie de sectie <b>Timer</b>. <b>OPMERKING:</b> Er is geen afvoerslang of uitlaatbuis nodig.</li> </ul>



## Verwarmen

- Verwarmt de lucht in de kamer tot de ingestelde temperatuur (16°C tot 32°C).  
OPMERKING: Het toestel stopt automatisch met verwarmen wanneer de kamer de ingestelde temperatuur heeft bereikt.
- In deze modus kunt u:  
De temperatuur instellen → zie de sectie **Temperatuur**.  
De ventilatorsnelheid instellen → zie de sectie **Snelheid**.  
Oscillatie instellen → zie de sectie **Oscillatie**.  
Timer instellen → zie de sectie **Timer**.  
Slaapmodus instellen → zie de sectie **Slapen**.  
**BELANGRIJK:** De **afvoerslang** moet worden aangesloten op de **afvoeruitlaat** van het toestel (zie de sectie **De afvoerslang installeren**).

### Afstandsbediening

- Druk op de , , of knop op de afstandsbediening om te selecteren (het bijbehorend pictogram wordt op de afstandsbediening weergegeven):

Pictogram	Modus
	Koel
	Drogen
	Ventilator
	Verwarmen

### Temperatuur (Alleen voor **Koelen** modus of **Verwarmen** modus)




- Druk herhaaldelijk op / op de hoofdeenheid of / op de afstandsbediening om de temperatuur die op het scherm wordt weergegeven aan te passen (tussen 16°C en 32°C). Nadat de doeltemperatuur is ingesteld, wordt deze op het scherm weergegeven.
- Wanneer de kamertemperatuur in de **Koelen** modus lager is dan de ingestelde temperatuur, stopt de koelfunctie, maar blijft de ventilator nog 3 minuten draaien voordat deze wordt uitgeschakeld.
- Wanneer de kamertemperatuur in de **Verwarmen** modus hoger is dan de ingestelde temperatuur, stopt de verwarmingsfunctie. Als het toestel detecteert dat de interne temperatuur hoger is dan 34°C, blijft de ventilator draaien.
- Het toestel schakelt de koel- of verwarmingsfunctie in en uit om de ingestelde temperatuur te behouden.

### Snelheid (alleen voor **Koelen** modus, **Ventilator** modus of **Verwarmen** modus)


#### Hoofdeenheid

- Druk op om een van de drie snelheidsniveaus te selecteren (de bijbehorende indicator licht op):



Controlelampje	Snelheidsniveau
	Laag
	Medium
	Hoog

### Afstandsbediening

- Druk op  op de afstandsbediening om het snelheidsniveau te wijzigen. De snelheidspictogrambalken  tonen het snelheidsniveau op het scherm van de afstandsbediening. **AUTO** verschijnt alleen in de **Koelen**, **Verwarmen** en **Ventilator** modus.

### **Timer** (alle modi)

U kunt de timer instellen om het toestel na een periode tussen 1 en 24 uur in of uit te schakelen.

#### **De UIT-tijd instellen (wanneer ingeschakeld):**



##### Hoofdeenheid

1. Wanneer het toestel is ingeschakeld, druk op .
2. Druk op  om het aantal uren in te stellen waarna u wilt dat het toestel wordt uitgeschakeld. Het aantal uren knippert op het scherm totdat het is ingesteld. Na enkele seconden geeft het scherm de huidige kamertemperatuur weer.



**OPMERKING:** De **Timer** indicator blijft branden terwijl de timer loopt.

### Afstandsbediening



1. Druk op .
2. Druk op  om het aantal uren in te stellen waarna u wilt dat het toestel wordt uitgeschakeld.



**OPMERKING:** Het **TIME OFF** timerpictogram en de ingestelde tijd (bijv. **2,0u**) worden op de afstandsbediening weergegeven.

#### **Om de AAN-tijd in te stellen (wanneer uitgeschakeld):**

##### Hoofdeenheid

1. Wanneer het toestel is uitgeschakeld, druk op .
2. Druk op  om het aantal uren in te stellen waarna u wilt dat het toestel wordt ingeschakeld. Het aantal uren stopt met knipperen en blijft op het scherm staan wanneer het is ingesteld.

**OPMERKING:**

- De **Timer** indicator blijft branden terwijl de timer loopt.
- Als u de timer instelt wanneer in de **Koelen** of **Verwarmen** modus, kunt u ook op ⊕/⊖ drukken om de gewenste temperatuur te wijzigen wanneer het apparaat door de timer wordt ingeschakeld. De temperatuur knippert op het scherm totdat deze is ingesteld. Het aftellen van de timer in uren wordt vervolgens op het scherm weergegeven.

Afstandsbediening

1. Druk op .
2. Druk op ⊕/⊖ om het aantal uren in te stellen waarna u wilt dat het toestel wordt ingeschakeld.



**OPMERKING:** Het **TIME ON** timerpictogram en de ingestelde tijd (bijv. **2,0 u**) worden op de afstandsbediening weergegeven en op het scherm van de hoofdeenheid wordt het aftellen van de timer in uren weergegeven.

**Om de timer te annuleren:**Hoofdeenheid

- Druk op en druk vervolgens op ⊕/⊖ op de hoofdeenheid tot **00** op het scherm wordt weergegeven.

**OF**

Druk op om het toestel in te schakelen. De timer wordt geannuleerd.

Afstandsbediening

- Druk twee keer op de knop. Het afteluur wordt **00**.

**Slapen** (alleen **Koelen** modus of **Verwarmen** modus)

In de **Slapen** modus verhoogt of verlaagt het toestel geleidelijk aan de temperatuur om de daling of stijging van de lichaamstemperatuur op te vangen die optreedt wanneer u in slaap valt. Bijvoorbeeld:

Bedrijfsuren:	Koelen modus	Warmtecode
1 <sup>ste</sup> uur	Het toestel werkt op de vooraf ingestelde temperatuur.	Het toestel werkt op de vooraf ingestelde temperatuur.
2 <sup>e</sup> uur	Het toestel neemt met 1°C toe.	Het toestel neemt met 1°C af.
3 <sup>e</sup> uur	Het toestel neemt opnieuw met 1°C toe en blijft vervolgens gedurende 10 uur op deze temperatuur.	Het toestel neemt opnieuw met 1°C af en blijft vervolgens gedurende 10 uur op deze temperatuur.



Hoofdeenheid

- Wanneer het toestel is ingeschakeld, druk op om de slaapfunctie te activeren.




**OPMERKING:** De ventilator gaat naar een lage snelheid. De **Slapen** indicator licht op en alle indicatoren en het scherm worden gedimd wanneer in de **Slapen** modus.

#### Afstandsbediening

- Wanneer het toestel is ingeschakeld, druk op  om de slaapfunctie te activeren. Het slapen pictogram  wordt weergegeven.

#### **Oscillatie** (alle modi)

##### Hoofdeenheid

- Druk op  om de ventilator 71 graden te laten oscilleren. De oscillatie indicator licht op.
- Druk opnieuw om de oscillatie uit te schakelen.

##### Afstandsbediening

- Druk op  en het oscillatie pictogram  wordt weergegeven.

#### **Vorstbeveiliging**

Het toestel is voorzien van een vorstbeveiliging. Deze voorkomt dat er zich ijs op of rond de koel- of verwarmingscomponenten ophoopt bij een werking op een lage kamertemperatuur. Tijdens gebruik in de **Koelen** of **Drogen** modus :

- Het toestel detecteert de interne temperatuur. Als de temperatuur gedurende 3 minuten continu  $-1^{\circ}\text{C}$  of lager is, stopt de compressor automatisch met werken en draait de ventilator op hoge snelheid. De stroomindicator knippert gedurende deze tijd. Zodra de interne temperatuur is gestegen tot  $7^{\circ}\text{C}$  of hoger en de compressor minimaal 3 minuten heeft stilgestaan, stopt de stroomindicator met knippen en wordt de ventilator uitgeschakeld. Het toestel zal de compressor vervolgens opnieuw starten.

Tijdens gebruik in de **Verwarmen** modus:

- Het toestel detecteert de interne temperatuur. Als de temperatuur lager is dan  $40^{\circ}\text{C}$  en het verschil tussen de interne temperatuur en de kamertemperatuur langer dan 20 minuten lager dan  $19^{\circ}\text{C}$  is, begint het apparaat gedurende 5 minuten te ontdooien. De stroomindicator knippert gedurende deze tijd. Zodra de interne temperatuur is gestegen tot  $40^{\circ}\text{C}$  of hoger, stopt de stroomindicator met knippen en wordt het toestel opnieuw opgestart.

#### **Bescherming tegen overbelasting**

Als het toestel wordt uitgeschakeld door een stroomstoring of oververhitting, duurt het 3 minuten voordat het apparaat opnieuw kan worden gestart. Als de stekker uit het stopcontact wordt gehaald, gaan alle geprogrammeerde timerinstellingen verloren en wordt het toestel opnieuw op de standaard modus ingesteld. De beveiliging tegen overbelasting werkt mogelijk niet wanneer de temperatuur boven de optimale werkingstemperatuur van  $35^{\circ}\text{C}$  komt.



#### **OPMERKING:**

Als er ramen of deuren open blijven staan wanneer het toestel zich in de **Koelen** of **Drogen** modus bevindt en de relatieve vochtigheid is hoger dan 80%, dan kan er condensatie uit de koude luchtuitlaat druppelen.

**Afstandsbediening**

Om het toestel met de afstandsbediening te gebruiken, richt de afstandsbediening naar de voorkant van het apparaat. Zorg ervoor dat u de afstandsbediening binnen 5 meter van het toestel gebruikt (zonder obstakels ertussen). Als de afstandsbediening niet werkt, breng deze dichterbij het toestel of vervang de batterijen.

**OPMERKING:**

- Andere infraroodsensoren kunnen de werking van de afstandsbediening verstoren. Breng deze apparaten weg van de afstandsbediening.
- Wanneer u de afstandsbediening gebruikt om de instellingen te wijzigen, worden de bijbehorende pictogrammen op het scherm van de afstandsbediening weergegeven. Als u de instellingen op het bedieningspaneel van de hoofdeenheid wijzigt, worden de wijzigingen niet weergegeven op het scherm van de afstandsbediening.

## Reiniging en onderhoud



### WAARSCHUWING!

- Schakel het toestel altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het toestel schoonmaakt.
- Maak het toestel nooit schoon met brandbare of agressieve producten (zoals benzeen of terpentijn), metalen borstels, schuursponsjes, staalwol of scherpe voorwerpen.
- Dompel het toestel, het snoer of de stekker nooit onder in water.

- Reinig uw apparaat regelmatig en houd het stofvrij om de noodzaak van reparaties te beperken en een lange levensduur van het product te waarborgen.
- Reinig de buitenkant met een zachte en vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen vloeistof in het toestel komt.

### Reinig de luchtinlaat/uitlaat/filter

Reinig de **luchtuitlaatklep** en **luchtinlaatfilter** en **-klep** om de 2 weken wanneer in een stoffige omgeving of na ongeveer 100 uur gebruik om te voorkomen dat de luchtstroom wordt beperkt en het toestel wordt beschadigd.

1. Schakel het toestel uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Maak de **luchtinlaatklep** los van de achterkant van het toestel en verwijder vervolgens de **filter** van de klep.
3. Verwijder het stof uit de filter met behulp van een stofzuiger.
4. Veeg de **luchtinlaatklep** en **luchtuitlaatklep** schoon met een zachte en vochtige doek.
5. Spoel de filter onder stromend water aan de andere kant van de luchtstroomrichting. Gebruik een mild reinigingsmiddel om hardnekkig vuil te verwijderen.
6. Laat de filter volledig aan de lucht drogen voordat u de filter weer op het toestel bevestigt.



### VOORZICHTIG!

Gebruik het toestel niet zonder dat de filter is bevestigd, de verdamper kan anders verontreinigd raken.

## Handmatige afvoer

Condensatie kan zich in het toestel ophopen, vooral in een vochtige omgeving of gebied waar de dag- en nachttemperatuur aanzienlijk verschillen.

Wanneer de afvoerbak vol is, wordt het toestel automatisch uitgeschakeld en wordt **Ft** op het scherm weergegeven.

1. Plaats het toestel voorzichtig boven een afvoer of plaats een bak onder de afvoerplug om het water op te vangen. Verwijder de **plug van de afvoertuitlaat** en bevestig de **afvoerslang**. Laat het water uitstromen en kantel het toestel indien nodig naar achteren om de laatste druppels water te verwijderen.
2. Nadat de afvoerbak is geleegd, sluit de **afvoertuitlaat** stevig af met de plug.
3. Schakel het toestel opnieuw in.



### OPMERKING:

- Wanneer de **luchtinlaatklep** is verwijderd, zorg ervoor dat u de componenten binnenin het toestel niet aanraakt, deze kunnen beschadigd raken en u kunt letsel oplopen.
- Gebruik het toestel nooit zonder de **luchtinlaatklep** en de **filter** op hun plaats. Dit kan de verdampers van het toestel en andere interne componenten beschadigen.

## Te nemen veiligheidsmaatregelen in geval van lekkage van het koudemiddel



### WAARSCHUWING!

Koelgas is uiterst brandbaar. Houd er altijd rekening mee dat koelgas geurloos is. Volg alle veiligheidsmaatregelen om het risico op brand, persoonlijk letsel of de dood te voorkomen.

Als er een lek wordt vermoed doordat:

- De behuizing van het toestel beschadigd is;
- Er een zwakke luchtstroom is of er komt warme lucht uit het toestel in de **Koelen** modus; of


- U hoort een zacht sissend geluid uit het toestel.

U moet onmiddellijk:

- De stekker uit het stopcontact trekken;
- De ramen openen;
- Het gebied evacueren en
- De brandweer bellen.

## Probleemoplossing

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het toestel werkt niet naar behoren.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De stroombron is verkeerd aangesloten.</li> <li>• De zekering is doorgeslagen.</li> <li>• Er zit te veel water in het toestel en het toestel werd uitgeschakeld.</li> <li>• De omgevingstemperatuur ligt buiten het bereik.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Steek de stekker stevig in het stopcontact.</li> <li>• Vervang de zekering van 2A / 3,15 A, 250 VAC (mag alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus).</li> <li>• Laat het toestel leeglopen door de afvoerplug te verwijderen (zie de sectie <b>Handmatige afvoer</b>).</li> <li>• Zorg ervoor dat het toestel in een ruimte wordt geplaatst met een temperatuur tussen 5 en 35°C.</li> </ul>
Het toestel werkt op een lagere capaciteit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De luchtinlaatfilter/-klep is vuil.</li> <li>• De uitlaatbuis of afvoerslang is verstopt.</li> <li>• Deuren en ramen zijn opengelaten.</li> <li>• Er wordt gebruik gemaakt van de verkeerde modus.</li> <li>• De uitlaatbuis is losgemaakt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maak de luchtinlaatfilters/-klep schoon (zie de sectie <b>Luchtinlaat/-uitlaat/filter reinigen</b>).</li> <li>• Verwijder eventuele verstoppingen.</li> <li>• Houd ramen en deuren gesloten.</li> <li>• Verander de modus. Als de <b>Koelen</b> modus wordt geselecteerd, stel de temperatuur lager in dan de huidige kamertemperatuur.</li> <li>• Zorg ervoor dat de uitlaatbuis stevig is vastgemaakt (zie de sectie <b>Het uitlaatsysteem installeren</b>).</li> </ul>

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Er is een waterlek.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er stroomt water uit het toestel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Leeg het toestel.</li> </ul>
Het toestel maakt te veel lawaai.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het toestel is op een oneffen ondergrond geplaatst.</li> <li>• Sommige onderdelen zitten los en trillen.</li> <li>• Er zijn gorgelende geluiden te horen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plaats het toestel op een horizontale en stabiele ondergrond.</li> <li>• Zet de onderdelen stevig vast.</li> <li>• Dit is normaal. Het geluid komt van het koudemiddel.</li> </ul>
	<b>Ft</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hoog waterpeil-alarm.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laat het toestel leeglopen door de afvoerplug te verwijderen (zie de sectie <b>Handmatige afvoer</b>).</li> </ul>
<div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p><b>OPMERKING:</b> Onderstaande foutcodeproblemen mogen alleen worden opgelost door een gekwalificeerde technicus.</p> </div> </div>		
Foutcodes	<b>E0</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Er is een communicatiefout tussen de hoofdprintplaat en de printplaat van het scherm.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of de kabelboom van de printplaat van het scherm niet beschadigd is. Maak losse draden opnieuw op hun plaats vast. Als het probleem hiermee niet is opgelost, neem contact op met een servicecentrum om de onderdelen te vervangen.</li> </ul>
	<b>E1</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fout van de omgevingstemperatuursensor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer de aansluiting, reinig en breng de temperatuursensor opnieuw aan. Als deze nog steeds niet werkt, vervang die dan.</li> </ul>
	<b>E2</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fout van de temperatuursensor van de spoel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer de aansluiting, reinig en breng de temperatuursensor opnieuw aan. Als deze nog steeds niet werkt, vervang die dan.</li> </ul>

## Opslag

Als u denkt het toestel langere tijd (meer dan een paar weken) niet te gebruiken, raden wij u aan het toestel te reinigen en grondig te laten drogen. Berg het toestel vervolgens als volgt op:



1. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en verwijder de **uitlaatbuis** en **het verstelbaar raamframe**.
2. Voer al het water uit het toestel af. Verwijder de **afvoerslang** van het toestel.
3. Verwijder en reinig de **luchtinlaatfilter**. Laat deze enkele dagen goed drogen in een stofvrije ruimte voordat u de filter weer op het apparaat bevestigt. Hierdoor kan de verdamper ook drogen. Wanneer het water is afgevoerd, kan het toestel ook ongeveer een halve dag op lage snelheid in de ventilatormodus werken om de binnenkant het toestel grondig te drogen. Bevestig vervolgens de **luchtinlaatfilter** en **de klep** opnieuw op het toestel en sluit de **afvoerplug**.
4. Bewaar het toestel altijd rechtop.
5. Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening.
6. Bewaar het toestel en de bijbehorende accessoires in een droge, stofvrije en goed geventileerde ruimte, uit de buurt van direct zonlicht.

**WAARSCHUWING!**

De verdamper van de eenheid moet droog zijn voordat het toestel wordt opgeborgen om schimmelvorming en beschadiging van de interne onderdelen te vermijden.



# ¡Muchas gracias!

Muchas gracias por haber elegido nuestro producto VALBERG. Seleccionados, testados y recomendados por ELECTRO DEPOT, los productos de la marca VALBERG le aseguran una utilización sencilla, un rendimiento fiable y una calidad incuestionable.

Con este dispositivo puede estar seguro de que siempre quedará satisfecho al utilizarlo. Le damos la bienvenida a ELECTRO DEPOT.

Visite nuestra página web: [www.electrodepot.es](http://www.electrodepot.es)



**ELECTRO DEPOT**

66

ES

**A**

## **Descripción del aparato**

Partes  
Descripción general del producto  
Uso previsto  
Especificaciones

---

**B**

## **Utilización del aparato**

Instalación  
Funcionamiento

---

**C**

## **Limpieza y mantenimiento**

Limpieza y mantenimiento  
Solución de problemas  
Almacenamiento

## Partes


**A** Panel de control

**1**  Botón **TIMER** con luz indicadora



**2**  Botón **VELOCIDAD**


Luces indicadores **Velocidad**:

- 3**
-  Alta
  -  Media
  -  Baja





**4**  Botón con luz indicadora **OSCILACIÓN**


**5** Pantalla LCD: muestra la temperatura objetivo o la configuración del temporizador


**6**   Botones **ARRIBA/ABAJO**

**7**  Botón con luz indicadora **NOCHE**

Luces indicadores de **Modo**:

- 8**
-  Frío (aire acondicionado)
  -  Seco (deshumidificador)
  -  Ventilador
  -  Calor




**9**  Botón de selección de **Modo**







**10**  Botón con luz indicadora **ENCENDIDO**

**B** Salida de aire con tapa ajustable

**C** Visualización de temperatura y modo: muestra la temperatura objetivo y los iconos en los modos **Frío** y **Calor**; muestra la temperatura actual solo en los demás modos.

**D** Asa empotrada

- E** Ruedas
- F** Tapa de entrada de aire con filtro
- G** Salida de escape
- H** Salida de desagüe del deshumidificador con tapa
- I** Ranuras para cable de alimentación
- J** Salida de drenaje con tapón
- K** Tubo de escape
- L** Conector del tubo de escape
- M** Conector de ventana
- N** Pernos, arandelas y tuercas de mariposa
- O** Marco de ventana ajustable
- P** Manguera de desagüe
- Q** Mando a distancia
- 1** Sensor transmisor
- 2** Pantalla LCD
- 3**  Botón de modo **Frío** (aire acondicionado)
- 4**  Botón de modo **Seco** (deshumidificador)
- 5**  Botón del modo **Ventilador**

- 6  Botón **Temporizador**
- 7  Botón **Encendido**
- 8  Botón **Calor**
- 9  Botones **Arriba/Abajo**
- 10  Botón **Velocidad**
- 11  Botón **Oscilación**
- 12  Botón **Noche**
- 13  Botón de selección del tipo de temperatura
- 14 Icono de **Oscilación**
- 15 Icono de nivel de **Velocidad** (**AUTO** solo aparece en los modos **Frío** y **Ventilador**)
- 16 Icono de modo **Frío**
- 17 Icono de modo **Seco**
- 18 Icono de modo **Ventilador**
- 19 Icono de modo **Calor**
- 20 Iconos de Temperatura (°C/°F)
- 21 Icono de modo **Noche**
- 22 Icono de **Temporizador**

## Descripción general del producto

- Desembale el producto. Retire todas las etiquetas del producto. Compruebe que todas las piezas estén intactas y en buen estado. Si el aparato estuviera dañado o defectuoso, no lo utilice y llévelo a su distribuidor o centro de servicio de postventa.
- Mantenga todo el embalaje fuera del alcance de los niños. Existe el riesgo de sufrir accidentes si los niños jugaran con los materiales de embalaje.

## Uso previsto

- Este producto está concebido únicamente para un uso doméstico. No se ha diseñado para un uso industrial ni profesional.
- Cualquier otro uso podría dañar el producto o provocar lesiones.

## Especificaciones

Modelo:	VALBERG – 985783
<b>Unidad principal</b>	
Capacidad de refrigeración:	4690 kW (16 000 Btu/h)
Capacidad de calefacción nominal:	3284 kW (11 200 Btu/h)
Capacidad de deshumidificación:	1,8 L/h
Voltaje de funcionamiento:	220-240 V, ~50 Hz
Potencia de entrada de refrigeración:	1711 W
Potencia de entrada de calefacción:	1294 W
Volumen del flujo de aire:	470 m <sup>3</sup> /hr
Gas refrigerante:	R290/265 g
Presión de salida (presión máxima admisible en el lado de alta/baja presión):	3,2 MPa
Succión máxima:	0,7 MPa
Presión máxima admisible del intercambiador de calor):	3,2 MPa
Fusible:	2 A / 3,15 A, 250 VCA
Tamaño de la unidad principal (An x Pr x Al):	45,8 x 37,03 x 78,6 cm
Peso neto:	32,5 kg



Clase de protección:

Clase I

**Mando a distancia**

Batería:

2 pilas AAA de 1,5 V (**no incluidas**)

Alcance de funcionamiento:

5 metros

	<b>Símbolo</b>	<b>Valor</b>	<b>Unidad</b>
Capacidad de refrigeración nominal:	Refrigeración $P_{nom}$	4.690	kW
Capacidad de calefacción nominal:	Calefacción $P_{nom}$	3.284	kW
Entrada de potencia de refrigeración nominal:	$P_{EER}$	1.711	kW
Entrada de potencia de calefacción nominal:	$P_{COP}$	1.294	kW
Coefficiente de eficiencia energética nominal:	EER A CLASS	2.741	—
Coefficiente nominal de rendimiento:	$COP_d$	2.538	—
Consumo de energía con el "termostato apagado":	$P_{TO}$	--	W
Consumo de energía en el modo "en espera":	$P_{SR}$	1	W
Un consumo de energía por hora de "1,329" kWh, determinado según los resultados obtenidos en condiciones de prueba estándar. El consumo de energía real depende de las condiciones de uso y la ubicación del aparato.	Q	1,711 kWh/60 mín. para refrigeración. 1,293 kWh/60 mín. para calefacción.	
Nivel de potencia acústica:	$L_{WA}$	65	dB(A)
Potencial de calentamiento global:	PRP	3	Kg/Eq. CO <sub>2</sub>
Datos de contacto para más información:	ELECTRO DEPOT 1 route de Vendeville 59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCIA		

**¡ADVERTENCIA!**

Nunca intente reparar el circuito de refrigeración ni desmontar el aparato. Contacte siempre con un técnico cualificado.

**¡PRECAUCIÓN!**

Consumo de energía "1,711" kWh por 60 minutos, basado en resultados de pruebas estándar. El consumo real de energía dependerá de cómo se utilice el aparato y de dónde esté situado.

## Instalación



### ¡PRECAUCIÓN!

Asegúrese de que el aparato esté apagado y desenchufado de la toma de corriente antes de instalar o cambiar alguna pieza.

### Elección de una ubicación adecuada para el aparato

- El aparato se deberá instalar, usar y guardar en una habitación con una superficie de suelo superior a 13 m<sup>2</sup>.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y nivelada.
- Asegúrese de que haya un espacio de al menos 50 cm alrededor de todo el aparato para permitir una buena ventilación y evitar que se obstruyan las tapas de entrada de aire/salida de aire frío con objetos del hogar, como cortinas, muebles y paredes.
- Coloque el aparato junto a una ventana o puerta y cerca de una toma de corriente.

### Instalación del sistema de escape

- 1 Sujete el **conector del tubo de escape** a un extremo del **tubo de escape** y, a continuación, gire el **conector del tubo de escape** en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje firmemente en su sitio.

Del mismo modo, acople el **conector de ventana** al otro extremo del **tubo de escape** y, a continuación, gire el **conector de ventana** en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje firmemente en su sitio.

- 2 Monte los **tornillos**, las **arandelas** y las **tuercas de mariposa**, pero no apriete todavía las tuercas de mariposa. Abra la ventana y extienda el **marco de ventana ajustable** hasta la longitud deseada para adaptarlo a su ventana.

Conecte el **tubo de escape** (el extremo con el **conector de ventana**) al **marco de ventana ajustable** y presione firmemente hasta que quede bien colocado.

Posicione el marco horizontalmente en las ventanas de guillotina y verticalmente en las ventanas correderas horizontales. Cierre la ventana y después deje sujeto el **marco de ventana ajustable** apretando la tuerca de mariposa. Utilice cinta aislante para fijar el **marco de ventana ajustable** y cubra todos los huecos alrededor del **marco de ventana ajustable** o del **conector de ventana** para garantizar la máxima eficiencia.

- 3 Sujete el otro extremo del **tubo de escape** montado a la parte posterior de la unidad alineando las ranuras del **conector del tubo de escape** con las ranuras de la **salida de escape**. A continuación, deslice el **conector del tubo de escape** hacia abajo para encajarlo.
- 4 Ajuste la longitud del **tubo de escape** y evite doblarlo. Coloque la unidad en el lugar deseado y cerca de una toma de corriente. El **tubo de escape** mide de 30 a 150 cm de largo.

**NOTA:**

Tenga cuidado de no estirar demasiado, aplastar ni doblar bruscamente el tubo de escape, ya que podría provocar daños y/o un mal funcionamiento. Asegúrese de que haya un espacio de al menos 50 cm entre el aparato y cualquier otro objeto. Una ventilación insuficiente puede provocar un sobrecalentamiento **5**.

**Instalación de la manguera de desagüe (deshumidificador)**

Cuando utilice la unidad como deshumidificador o si la hace funcionar de forma continua, deberá instalar la **manguera de desagüe**.

**6**

1. Quite la **tapa de la salida de desagüe del deshumidificador**.
2. Conecte la **manguera de desagüe** a la salida de desagüe.
3. Ponga el otro extremo de la **manguera de desagüe** en un cubo, una tubería de salida de agua o un desagüe. Asegúrese de que el tubo esté inclinado en un ángulo de al menos 20 grados respecto al suelo.

**NOTA:**

Para evitar obstrucciones, bloqueos de aire y posibles inundaciones, no doble ni aplaste la manguera. Asegúrese de que el extremo de la manguera no quede sumergido en el agua ni bloqueado de ninguna manera.

**Insertar las pilas del mando a distancia****7**

1. Deslice la tapa del mando a distancia en la dirección de la flecha.
2. Inserte dos pilas AAA de 1,5 V (se adquieren por separado) en el compartimento de las pilas. Asegúrese de seguir la polaridad (+ y -) como se muestra.
3. Cierre la tapa del compartimento de las pilas. Asegúrese de que encaje firmemente en su sitio.
4. El mando a distancia ya estará listo para usar.




**¡PRECAUCIÓN!**

Quite las pilas si no va a utilizar el mando a distancia durante un largo periodo de tiempo.

**Funcionamiento****¡ADVERTENCIA!**

Antes de encender el aparato, asegúrese de que se haya mantenido en posición vertical durante al menos 24 horas.

**Encender el aparato**

1. Conecte el enchufe a una toma de corriente. El aparato emitirá un pitido y se mostrará la temperatura actual.
2. Abra la **tapa de la salida de aire** y ajuste su posición. A continuación, pulse  para encender la unidad.
3. El modo **Ventilador** (modo predeterminado) empezará a funcionar a baja velocidad. Los indicadores de Ventilador  y baja velocidad  se encienden.

**Apagar el aparato.**


1. Pulse  para apagar el aparato.
2. Desenchufe el aparato de la toma de corriente para desconectarlo por completo.

**NOTA:**

Si apaga el aparato pero no lo desenchufa, este recordará los últimos ajustes utilizados (excepto los del temporizador) cuando se vuelva a encender. Si desenchufa el aparato, este se restablecerá y volverá a los ajustes predeterminados.

**Seleccionar un modo**Unidad principal

1. Pulse  en la unidad principal para seleccionar el modo **Frío, Seco, Ventilador** o **Calor** (se encenderá el indicador correspondiente):

Indicador	Modo	Descripción
	<b>Frío</b> (Aire acondicionado)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enfría la temperatura del aire hasta la temperatura configurada (de 16 °C a 32 °C). <b>NOTA:</b> La unidad deja de enfriar automáticamente cuando la habitación alcanza la temperatura configurada.</li> <li>• En este modo, puede: Configurar la temperatura → consulte la sección <b>Temperatura</b>. Configurar la velocidad del ventilador → consulte la sección <b>Velocidad</b>. Configurar la oscilación → consulte la sección <b>Oscilación</b>. Configurar el temporizador → consulte la sección <b>Temporizador</b>. Configurar el modo Noche → consulte la sección <b>Noche</b>. <b>IMPORTANTE:</b> El <b>tubo de escape</b> debe estar conectado a la unidad principal para expulsar el aire caliente al exterior (consulte la sección <b>Instalación del sistema de escape</b>).</li> </ul>

**Seco**  
(Deshumidificador)

- Elimina la humedad del aire.
  - La velocidad del ventilador está ajustada a baja velocidad.
  - En este modo, puede:  
Configurar la oscilación → consulte la sección **Oscilación**.  
Configurar el temporizador → consulte la sección **Temporizador**.
- NOTA:** No puede configurar la velocidad del ventilador, la temperatura ni el modo Noche.
- IMPORTANTE:**
1. Cuando aparezca **Ft** en la pantalla, deberá vaciar el agua de la unidad principal (consulte la sección **Vaciar manualmente la sección**).
  2. La **manguera de desagüe** debe estar conectada a la **salida de desagüe de la** unidad (consulte la sección **Instalación de la manguera de desagüe**).

**Ventilador**





- Hace circular el aire sin enfriarlo ni calentarlo.
  - En este modo, puede:  
Configurar la velocidad del ventilador → consulte la sección **Velocidad**.  
Configurar la oscilación → consulte la sección **Oscilación**.  
Configurar el temporizador → consulte la sección **Temporizador**.
- NOTA:** No se necesita tubo de desagüe ni tubo de escape.



### Calor





- Calienta el aire de la habitación hasta la temperatura programada (de 16 °C a 32 °C).  
**NOTA:** La unidad deja de calentar automáticamente cuando la habitación alcanza la temperatura configurada.
- En este modo, puede:  
Configurar la temperatura → consulte la sección **Temperatura**.  
Configurar la velocidad del ventilador → consulte la sección **Velocidad**.  
Configurar la oscilación → consulte la sección **Oscilación**.  
Configurar el temporizador → consulte la sección **Temporizador**.  
Configurar el modo Noche → consulte la sección **Noche**.  
**IMPORTANTE:** La **manguera de desagüe** debe estar conectada a la **salida de desagüe** de la unidad (consulte la sección **Instalación de la manguera de desagüe**).

#### Mando a distancia

- Pulse el botón , ,  o  del mando a distancia para seleccionar (el icono correspondiente aparecerá en el mando a distancia):


Icono	Modo
	Frío
	Secado
	Ventilador
	Calor

#### Temperatura (solo en modo **Frío** o **Calor** )



- Pulse repetidamente / en la unidad principal o / en el mando a distancia para configurar la temperatura mostrada en la pantalla (de 16 °C a 32 °C). Una vez configurada la temperatura objetivo, aparecerá en la pantalla.
- En el modo **Frío**, si la temperatura de la estancia es inferior a la programada, la función de enfriamiento se detendrá, pero el ventilador seguirá funcionando durante 3 minutos antes de apagarse.
- En el modo **Calor**, si la temperatura de la estancia es superior a la programada, la función de calefacción se detendrá. Si la unidad detecta que la temperatura interna es superior a 34 °C, el ventilador seguirá funcionando.
- El aparato encenderá y apagará la función de refrigeración o calefacción para mantener la temperatura configurada.

**Velocidad** (solo en modo **Frío**, **Ventilador** o **Calor**)Unidad principal

- Pulse  para seleccionar uno de los tres niveles de velocidad (se encenderá el indicador correspondiente):

Luz indicadora	Nivel de velocidad
	Baja
	Media
	Alta




Mando a distancia

- Pulse  en el mando a distancia para cambiar el nivel de velocidad. Las barras del icono de velocidad  mostrarán el nivel de velocidad en la pantalla del mando a distancia. **AUTO** solo aparece en modo **Frío**, **Calor** o **Ventilador**.

**Temporizador** (todos los modos)

Puede ajustar el temporizador para encender o apagar el aparato después de un periodo de tiempo de entre 1 y 24 horas.




**Para configurar el tiempo de apagado (cuando está encendido):**Unidad principal

1. Cuando el aparato esté encendido, pulse .
2. Pulse  /  para establecer el número de horas después de las cuales desea que se apague el aparato. El número de horas parpadeará en la pantalla hasta que esté programado. Transcurridos unos segundos, la pantalla muestra la temperatura ambiente actual.



**NOTA:** El indicador del **Temporizador** permanece encendido mientras el temporizador está en marcha.




Mando a distancia

1. Pulse .
2. Pulse  /  para establecer el número de horas después de las cuales desea que se apague el aparato.



**NOTA:** El icono del temporizador **TIME OFF** y el tiempo programado (p. ej., **2.0 h**) aparecerán en la pantalla del mando a distancia.

**Para programar el tiempo de encendido (cuando está apagado):**Unidad principal

1. Cuando el aparato esté apagado, pulse .
2. Pulse  /  para establecer el número de horas después de las cuales desea que se encienda el aparato. El número de horas deja de parpadear y permanece fijo en la pantalla cuando está programado.

**NOTA:**

- El indicador del **Temporizador** permanece encendido mientras el temporizador está en marcha.
- Si programa el temporizador mientras está en modo **Frío** o **Calor**, también puede pulsar  $\oplus/\ominus$  para cambiar la temperatura deseada cuando el temporizador encienda el aparato. La temperatura parpadeará en la pantalla hasta que esté programada. A continuación, la pantalla muestra la cuenta atrás del temporizador en horas.

Mando a distancia

1. Pulse  $\odot$ .
2. Pulse  $\oplus/\ominus$  para establecer el número de horas después de las cuales desea que se encienda el aparato.



**NOTA:** El icono del temporizador **TIME ON** y el tiempo programado (p.ej., **2.0 h**) aparecerán en la pantalla del mando a distancia y la pantalla de la unidad principal mostrará la cuenta atrás del temporizador en horas.

**Para cancelar el temporizador:**Unidad principal

- Pulse  $\odot$  y, a continuación, pulse  $\oplus/\ominus$  en la unidad principal hasta que aparezca **00** en la pantalla.

**0**

Pulse  $\odot$  para encender el aparato. El temporizador se cancelará.

Mando a distancia

- Pulse dos veces el botón  $\odot$ . El tiempo de la cuenta atrás pasará a ser **00**.

**Noche (solo en modo Frío o Calor)**

Cuando está en modo **Noche**, el aparato sube o baja la temperatura para subir o bajar gradualmente con el fin de adaptarse a la bajada o subida de la temperatura corporal que se produce al dormirse. Por ejemplo:

Horas de funcionamiento	Modo Frío	Modo Calor
1. <sup>a</sup> hora	La unidad funciona a la temperatura programada.	La unidad funciona a la temperatura programada.
2. <sup>a</sup> hora	La unidad sube 1 °C.	La unidad baja 1 °C.
3. <sup>a</sup> hora	La unidad sube 1 °C más y permanece a esta temperatura durante 10 horas.	La unidad baja 1 °C más y permanece a esta temperatura durante 10 horas.

Unidad principal

- Con el aparato encendido, pulse  $\odot$  para activar la función Noche.





**NOTA:** El ventilador pasará a velocidad baja. El indicador de **Noche** se encenderá y todos los indicadores luminosos y la pantalla se atenuarán en el modo **Noche**.

#### Mando a distancia

- Con el aparato encendido, pulse para activar la función Noche. Aparecerá el icono Noche .

#### **Oscilación** (todos los modos)

##### Unidad principal

- Pulse para que el ventilador oscile 71 grados. Se encenderá el indicador de oscilación.
- Vuelva a pulsarlo para apagarlo.

#### Mando a distancia

- Pulse y aparecerá el icono de Oscilación .

#### **Protección contra heladas**

La unidad cuenta con protección contra heladas. Evitará la formación de escarcha en o alrededor de los componentes de refrigeración o calefacción cuando funcionen a bajas temperaturas ambientales.

##### Funcionando en modo **Frío** o **Seco**:

- La unidad detectará la temperatura interna. Si la temperatura es de  $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$  o inferior durante 3 minutos seguidos, parará automáticamente el compresor y hará funcionar el ventilador a alta velocidad. Durante este tiempo, el indicador de encendido parpadeará. Una vez que la temperatura interna haya subido a  $7\text{ }^{\circ}\text{C}$  o más y el compresor se haya detenido durante al menos 3 minutos, la luz indicadora de encendido dejará de parpadear y el ventilador se apagará. A continuación, el aparato volverá a arrancar el compresor.

##### Funcionando en modo **Calor**:

- La unidad detectará la temperatura interna. Si la temperatura es inferior a  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$  y la diferencia entre la temperatura interna y la temperatura ambiente es inferior a  $19\text{ }^{\circ}\text{C}$  durante más de 20 minutos, el aparato iniciará la descongelación durante 5 minutos. Durante este tiempo, el indicador de encendido parpadeará. Una vez que la temperatura interior haya subido a  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$  o más, la luz indicadora de encendido dejará de parpadear y el aparato se reiniciará.

#### **Protección contra sobrecarga**

Si la unidad se apaga debido a un corte de corriente o un sobrecalentamiento, habrá que esperar 3 minutos antes de que la unidad se pueda reiniciar. Si se desenchufa el enchufe, se perderán todos los ajustes programados del temporizador y el aparato se encenderá en el modo predeterminado. La protección contra sobrecarga podría no funcionar si la temperatura supera la temperatura óptima de funcionamiento de  $35\text{ }^{\circ}\text{C}$ .



#### **NOTA:**

Si se deja abierta alguna ventana o puerta mientras el aparato está en modo **Frío** o **Seco** y la humedad relativa es superior al 80 %, la condensación puede gotear por la salida de aire frío.

**Mando a distancia**

Para utilizar el aparato con el mando a distancia, dirija el mando hacia la parte frontal del aparato. Asegúrese de usar el mando a distancia a menos de 5 metros del aparato (sin obstáculos entre ellos). Si el mando a distancia no funciona, acérquelo al aparato o cambie las pilas.

**NOTA:**

- Otros sensores de infrarrojos pueden interferir con el funcionamiento del mando a distancia. Aleje dichos dispositivos del mando a distancia.
- Cuando utilice el mando a distancia para cambiar los ajustes, la pantalla del mando a distancia mostrará los correspondientes iconos. Si cambia los ajustes en el panel de control de la unidad principal, los cambios no se mostrarán en la pantalla del mando a distancia.

## Limpieza y mantenimiento



### ¡ADVERTENCIA!

- Antes de limpiar el aparato, apáguelo y desenchúfelo siempre de la toma de corriente.
- Cuando limpie el aparato, nunca use productos inflamables o abrasivos (como benceno o aguarrás), cepillos metálicos, estropajos convencionales, estropajos metálicos ni utensilios afilados.
- Nunca sumerja el aparato, el cable ni el enchufe en el agua.

- Limpie regularmente el aparato y manténgalo libre de polvo para optimizar su rendimiento, reducir la necesidad de reparaciones y garantizar su larga vida útil.
- Limpie el exterior con un paño suave y húmedo. Asegúrese de que no entre líquido en el aparato.

### Limpiar la entrada/salida/filtro de aire

Limpie **tapa de la salida de aire**, el **filtro de la entrada de aire** y la **tapa** cada 2 semanas en ambientes polvorientos o después de aproximadamente 100 horas de uso para evitar que el flujo de aire disminuya y, como consecuencia, dañe el aparato.

1. Apague la unidad y desenchúfela de la fuente de alimentación.
2. Suelte la **tapa de entrada de aire** de la parte posterior de la unidad y, a continuación, extraiga el **filtro** de la tapa.
3. Elimine el polvo del filtro con un aspirador.
4. Limpie la **tapa de la entrada de aire** y la **tapa de la salida de aire** con un paño suave y húmedo.
5. Enjuague el filtro con agua corriente en el sentido opuesto a la dirección del flujo de aire. Utilice un detergente suave para eliminar la suciedad incrustada.
6. Deje que el filtro se seque completamente al aire antes de volver a colocarlo en la unidad.

**¡PRECAUCIÓN!**

No haga funcionar la unidad sin el filtro colocado o el evaporador podría contaminarse.

**Vaciado manual ?**

La condensación puede acumularse en el aparato, especialmente en ambientes húmedos o zonas donde las temperaturas diurnas y nocturnas varían considerablemente.

Cuando la bandeja de desagüe esté llena, el aparato se apagará automáticamente y aparecerá **Ft** en la pantalla.

1. Coloque con cuidado el aparato sobre un desagüe o coloque un recipiente debajo del tapón de desagüe para recoger el agua. Quite el **tapón de la salida de desagüe** y conecte la **manguera de desagüe**. Deje que salga el agua y, si es necesario, incline el aparato hacia atrás para eliminar las últimas gotas de agua.
2. Una vez vaciada la bandeja de desagüe, cierre firmemente la **salida de desagüe** con el tapón.
3. Vuelva a encender el aparato.

**NOTA:**

- Cuando quite la **tapa de la entrada de aire**, tenga cuidado de no tocar los componentes del interior del aparato, ya que podría dañarlos o sufrir lesiones.
- No utilice nunca la unidad sin la **tapa de entrada de aire** y el **filtro** en su sitio. Esto podría dañar el evaporador del aparato y otros componentes internos.

**Medidas de seguridad que deberán tomarse en caso de fuga del refrigerante****¡ADVERTENCIA!**

El gas refrigerante es extremadamente inflamable. Tenga siempre en cuenta que el gas refrigerante es inodoro. Siga todas las medidas de precaución de seguridad para evitar el riesgo de incendios, lesiones personales o muerte.

Si sospecha que puede haber una fuga porque:

- La carcasa de la unidad está dañada;
- Hay un flujo de aire débil o sale aire caliente de la unidad en modo **Frío**; o
- Se oye un leve silbido procedente de la unidad.


Inmediatamente debe:

- Desenchufar la unidad de la red eléctrica;
- Abrir las ventanas;
- Evacuar la zona; y
- Llamar a los bomberos.

## Solución de problemas

Síntoma	Posible causa	Solución
El aparato no funciona correctamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La fuente de alimentación no se ha conectado correctamente.</li> <li>• Se ha fundido el fusible.</li> <li>• Hay demasiada agua en el aparato y este se ha apagado.</li> <li>• La temperatura ambiente está fuera del rango de funcionamiento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserte firmemente el enchufe en la toma de corriente.</li> <li>• Sustituya el fusible de 2A / 3,15 A, 250 VCA (solo debe hacerlo un técnico cualificado).</li> <li>• Vacíe la unidad quitando el tapón de vaciado (consulte la sección <b>Vaciado manual</b>).</li> <li>• Asegúrese de colocar la unidad en un lugar con una temperatura que oscile entre 5 y 35 °C.</li> </ul>

Síntoma	Posible causa	Solución
El aparato funciona con capacidad reducida.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El filtro de entrada de aire o la tapa están sucios.</li> <li>• Está obstruido el tubo de escape o el tubo de desagüe.</li> <li>• Se han dejado puertas y ventanas abiertas.</li> <li>• Se está utilizando el modo incorrecto.</li> <li>• El tubo de escape se ha soltado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpie los filtros/la tapa de entrada de aire (consulte la sección <b>Limpieza de la entrada/salida/filtro de aire</b>).</li> <li>• Elimine cualquier obstrucción.</li> <li>• Mantenga cerradas las puertas y ventanas.</li> <li>• Cambie el modo. Si está seleccionado el modo <b>Frío</b>, programe la temperatura por debajo de la temperatura ambiente actual.</li> <li>• Asegúrese de que el tubo de escape está bien sujeto (consulte la sección <b>Instalación del sistema de escape</b>).</li> </ul>
Hay una fuga de agua.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha derramado agua fuera del aparato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desagüe el aparato.</li> </ul>
El aparato hace demasiado ruido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El aparato se ha colocado sobre una superficie irregular.</li> <li>• Algunas piezas están sueltas y vibran.</li> <li>• Se pueden escuchar ruidos de gorgoteo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coloque el aparato sobre un suelo horizontal y estable.</li> <li>• Fije y apriete las piezas.</li> <li>• Esto es normal. El ruido procede del refrigerante.</li> </ul>

Síntoma	Posible causa	Solución	
Ft	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alarma de nivel de agua alto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vacíe la unidad quitando el tapón de vaciado (consulte la sección <b>Vaciado manual</b>).</li> </ul>	
<div style="display: flex; align-items: center;">  <p><b>NOTA:</b> Los siguientes códigos de error solo debe repararlos un técnico cualificado.</p> </div>			
Códigos de error	E0	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hay un error de comunicación entre el circuito impreso principal y el de la pantalla.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Examine el arnés de cables del circuito impreso de la pantalla por si estuviera dañado. Si hay cables sueltos, vuelva a fijarlos en su posición. Si eso no resuelve el problema, contacte con un centro de servicio técnico para que sustituyan las piezas.</li> </ul>
	E1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Error del sensor de temperatura ambiente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Examine la conexión, limpie y vuelva a insertar el sensor de temperatura. Si sigue sin funcionar, sustitúyalo.</li> </ul>
	E2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Error del sensor de temperatura de la bobina.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Examine la conexión, limpie y vuelva a insertar el sensor de temperatura. Si sigue sin funcionar, sustitúyalo.</li> </ul>

## Almacenamiento

Si no piensa utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado (más de unas semanas), le recomendamos que lo limpie y lo seque por completo. Guarde el aparato de la siguiente forma:

1. Desenchufe la unidad de la toma de corriente y retire el **tubo de escape** y el **marco de la ventana ajustable**.
2. Desagüe toda el agua del aparato. Quite la **manguera de desagüe** del aparato.
3. Retire y limpie el **filtro de entrada de aire**. Déjelo secar bien en un lugar sin polvo durante unos días antes de volver a colocarlo en la unidad. Esto también permitirá que el evaporador se

seque. Cuando se haya vaciado el agua, también se podrá poner en funcionamiento el aparato en modo Ventilador durante aproximadamente medio día a baja velocidad para secar completamente el interior del aparato. A continuación, vuelva a colocar el **filtro de entrada de aire** y la **tapa** en la unidad y cierre el **tapón de salida de desagüe**.

4. Guarde siempre el aparato en posición vertical.
5. Quite las pilas del mando a distancia.
6. Guarde el aparato y sus accesorios en un lugar seco, libre de polvo, bien ventilado y alejado de la luz solar directa.



### ¡ADVERTENCIA!

El evaporador del aparato deberá secarse antes de guardar el aparato para evitar que se forme moho o se dañen las piezas internas.





